

OLYMPUS

REGISTRATORE VOCALE DIGITALE

DM-720

MANUALE DELL'UTENTE

Procedura iniziale

1

Registrazione

2

Riproduzione

3

Menu

4

Uso con un PC

5

Altre informazioni

6

Grazie per aver acquistato un registratore vocale digitale Olympus.
Leggere le presenti istruzioni per ottenere informazioni in merito all'utilizzo
corretto e sicuro del prodotto.

Tenere le istruzioni a portata di mano per riferimento futuro.

Per ottenere delle registrazioni di buona qualità, si consiglia di eseguire
prima dell'uso un test della funzione di registrazione e del volume.



Sommario

Nome delle parti	4
Registratore.....	4
Display.....	5

1 Procedura iniziale

Setup	8
Inserimento della batteria.....	9
Accensione dell'alimentazione.....	10
Selezione dell'impostazione della batteria.....	10
Impostazione di data e ora.....	11
Impostazione della guida vocale.....	11
Ricarica della batteria	12
Ricarica della batteria mediante collegamento al connettore USB di un PC.....	12
Ricarica della batteria mediante collegamento a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale).....	13
Batterie	15
Inserimento e rimozione di una scheda microSD	17
Inserimento di una scheda microSD.....	17
Rimozione di una scheda microSD.....	18
Prevenzione dell'uso accidentale	19
Impostazione della modalità HOLD.....	19
Disattivazione della modalità HOLD.....	19
Spegnimento dell'alimentazione	20
Operazioni nella schermata [Principale]	21
Selezione della modalità.....	21
Selezione di file e cartelle	22
Attaccare la clip di supporto (CL4)	24

2 Registrazione

Registrazione	25
Procedura di base per la registrazione.....	25
Pausa/ripresa della registrazione.....	27
Controllo veloce della registrazione.....	27
Monitoraggio durante la registrazione.....	28
Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. Registr.]	29
Modifica del programma di registrazione.....	29
Registrazione con un microfono esterno	32

Registrazione da un altro dispositivo connesso	33
Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore.....	33
Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi.....	33

3 Riproduzione

Riproduzione	34
Procedura di base per la riproduzione.....	34
Avanzamento rapido.....	35
Riavvolgimento.....	35
Salto all'inizio di un file.....	36
Riproduzione tramite auricolare.....	37
Selezione della riproduzione automatica [Prog. riprod.]	39
Modifica della velocità di riproduzione	41
Riproduzione ripetuta ABC	42
Contrassegni di indice e temporanei	45
Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo.....	45
Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo.....	45
Funzione Cerca Calendario	46
Cancellazione di file e cartelle	47
Cancellazione dei file.....	47
Cancellazione di una cartella.....	48

4 Menu

Impostazione delle voci di menu	49
Funzionamento di base.....	49
Menu dei file [File]	52
Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce].....	52
Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione].....	52
Ordinamento dei file [Ordina per].....	52
Spostamento/copia dei file [Sposta/copia].....	53
Divisione dei file [Divisione file].....	53
Cancellazione parziale dei file [Canc. parziale].....	53
Visualizzazione delle informazioni di file e cartelle [Proprietà].....	53
Menu di registrazione [Registrazione]	54
Selezione del livello di registrazione [Liv. registr.].....	54
Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.].....	55
Selezione della direzionalità del microfono [Microfono Zoom].....	55

Riduzione dei disturbi durante la registrazione	
[Filtro Low Cut]	56
Selezionare il sistema a tre microfoni [Selez. microf.]	56
Funzione di registrazione con attivazione vocale [VCVA]	57
Funzione di registrazione sincronizzata della voce	
[Reg. V-Sync.]	58
Impostazione registrazione con timer [Timer registr.]	59
Menu riproduzione [Riproduzione]	60
Salto delle parti non vocali durante la riproduzione	
[Riprod. voce]	60
Alternanza continua tra riproduzione normale	
e muta [Affiancamento]	60
Riduzione dei rumori durante la riproduzione	
[Cancel. rumore]	61
Regolazione delle parti con volume basso durante	
la riproduzione [Bilanc. voce]	61
Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]	62
Modifica della qualità sonora della musica [Equalizzatore]	63
Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]	63
Menu LCD/Suono [LCD/Suono]	65
Impostazione della retroilluminazione [Retroillumin.]	65
Regolazione del contrasto [Contrasto]	65
Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]	65
Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]	65
Modifica della lingua della schermata [Lingua(Lang)]	65
Impostazione della guida vocale [Guida vocale]	66
Riproduzione automatica dell'inizio dei file [Riprod. Intro]	66
Selezione dell'uscita audio dell'altoparlante [Altoparlante] ..	66
Menu del dispositivo [Dispositivo]	67
Selezione del supporto di registrazione [Selez. memoria]	67
Impostazione della modalità di risparmio energetico	
[Risparm. ener.]	67
Impostazione della batteria in uso [Batteria]	67
Impostazione di data e ora [Ora e data]	68
Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]	69
Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]	69
Formattazione di un supporto di registrazione	
[Formattazione]	70
Verifica delle informazioni del supporto di registrazione	
[Info memoria]	70
Verifica delle informazioni del registratore vocale	
[Info sistema]	70
Estrazione delle parti di parlato di un file	
con conversazioni [Rileva voce]	71
Spostamento/copia dei file [Sposta/copia]	73
Divisione dei file [Divisione file]	76

Cancellazione parziale dei file [Canc. parziale]	78
Impostazione registrazione con timer [Timer registr.]	80
Impostazione della guida vocale [Guida vocale]	84
Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]	86
Formattazione di un supporto di registrazione	
[Formattazione]	88

5 Uso con un PC

Ambiente operativo del PC	90
Connessione/disconnessione da PC	92
Connessione del registratore vocale a un PC	92
Disconnessione del registratore vocale da un PC	94
Trasferimento di file su un PC	95

6 Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme	97
Soluzione dei problemi	99
Cura del registratore	102
Accessori (opzionale)	103
Informazioni su copyright e marchi di fabbrica	104
Regole di sicurezza	105
Specifiche tecniche	110

Indicazioni utilizzate nel manuale

NOTA

Descrive precauzioni e operazioni da evitare utilizzando il registratore vocale.

SUGGERIMENTO

Descrive informazioni utili e suggerimenti per l'utilizzo ottimale del registratore vocale.

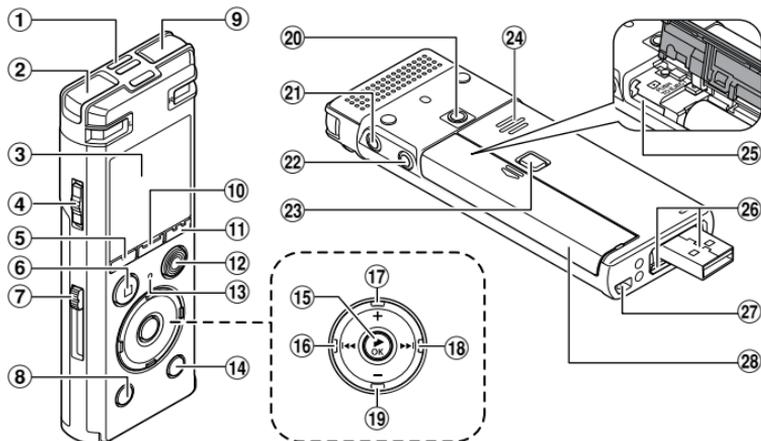


Indica pagine di riferimento che descrivono dettagli o informazioni associate.

Nome delle parti

Registratore

Nome delle parti



- | | |
|--------------------------------------|--|
| ① Microfono centrale incorporato | ⑩ Pulsante MENU/SCENE |
| ② Microfono stereo incorporato (L) | ⑪ Pulsante F2 |
| ③ Display | ⑫ Pulsante REC (●) (registra) |
| ④ Interruttore POWER/HOLD | ⑬ Indicatore luminoso LED (LED) |
| ⑤ Pulsante F1 | ⑭ Pulsante LIST |
| ⑥ Pulsante STOP (■) | ⑮ Pulsante ►OK |
| ⑦ Leva di scorrimento connettore USB | ⑯ Pulsante – |
| ⑧ Pulsante ERASE | ⑰ Pulsante + |
| ⑨ Microfono stereo incorporato (R) | ⑱ Pulsante – |
| | ⑲ Pulsante – |
| | ⑳ Foro di montaggio accessorio |
| | ㉑ Presa auricolare (🎧) |
| | ㉒ Presa microfono (🎤) |
| | ㉓ Pulsante di blocco del coperchio batteria/scheda |
| | ㉔ Altoparlante incorporato |
| | ㉕ Vano scheda microSD |
| | ㉖ Connettore USB/coperchio connettore USB (retrattile) |
| | ㉗ Occhio del laccetto da polso |
| | ㉘ Coperchio batteria/scheda |

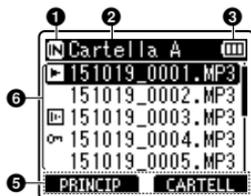
Display

■ Modalità [Registratore]

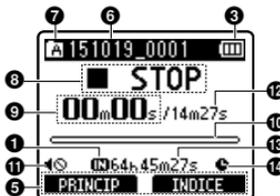
Visualizzazione dell'elenco cartelle



Visualizzazione dell'elenco file



Visualizzazione file



1 Indicatore supporto di registrazione

- [N]: Memoria interna
- [M]: Scheda microSD

2 Nome della cartella corrente

3 Indicatore batteria

4 Nome della cartella

5 Guida per i pulsanti funzione

6 Nome del file

- [▶]: Indicatore riproduzione
- [V]: Rileva voce
- [M]: Indicatore protezione

7 Indicatore cartella

8 Indicatore dello stato del registratore vocale

- [□]: Indicatore registrazione
- [□□]: Indicatore pausa della registrazione
- [■]: Indicatore arresto
- [▶]: Indicatore riproduzione
- [▶▶]: Indicatore riproduzione rapida
- [▶▶▶]: Indicatore riproduzione lenta

[▶▶]: Indicatore avanzamento rapido

[◀◀]: Indicatore avvolgimento veloce

9 Tempo di registrazione trascorso (durante la modalità registrazione), tempo di riproduzione (durante la modalità di riproduzione)

10 Misuratore di livello (durante la modalità di registrazione), indicatore delle posizioni di riproduzione (durante la modalità di riproduzione)

11 Indicatore Mute Altoparlante (🔇)

12 Durata del file

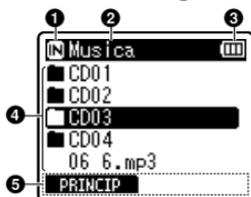
13 Tempo di registrazione rimanente

14 Timer indicatore di registrazione (⌚)

Display

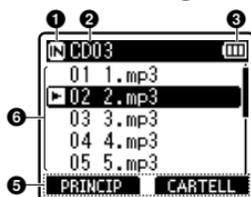
■ Modalità [Musica]

Visualizzazione elenco ①



Quando la cartella contiene file e cartelle

Visualizzazione elenco ②



Quando la cartella contiene solo file

Visualizzazione file



① Indicatore supporto di registrazione

[IN]: Memoria interna

[SD]: Scheda microSD

② Nome della cartella corrente

③ Indicatore batteria

④ Nome della cartella o nome del file

⑤ Guida per i pulsanti funzione

⑥ Nome del file

[▶]: Indicatore riproduzione

[□]: Indicatore protezione

⑦ Indicatore cartella

⑧ Tempo di riproduzione trascorso

⑨ Indicatore dello stato del registratore vocale

[■]: Indicatore arresto

[▶]: Indicatore riproduzione

[▶]: Indicatore riproduzione rapida

[▶]: Indicatore riproduzione lenta

[▶]: Indicatore avanzamento rapido

[◀]: Indicatore avvolgimento veloce

⑩ Titolo

⑪ Artista

⑫ Album

⑬ Indicatore Mute Altoparlante (🔇), Timer indicatore di registrazione (⌚)

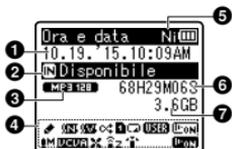
⑭ Durata del file

⑮ Indicatore barra di posizione della riproduzione

Display

SUGGERIMENTO

- Se si tiene premuto il pulsante **STOP** (■) mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, vengono visualizzate le impostazioni **[Ora e data]** e **[Disponibile]** (tempo di registrazione rimanente). Se l'ora e la data correnti non sono corrette, vedere «**Impostazione di data e ora [Ora e data]**» (☞ P. 68).



- 1 Data e ora correnti**
- 2 Indicatore supporto di registrazione**
- 3 Indicatore formato di registrazione**
- 4 Area di visualizzazione indicatore**

[🔊]: Prog. riprod.
[CONF]: Prog. registr.
[NOISE]: Canc. rumore
[BALANCE]: Bilanc. voce
[CASUAL]: Casuale
[PLAY AREA]: Play Area
[REPEAT]: Ripetizione

[USER]: Equalizzatore
[RECORD]: Riprod. voce
[LM]: Liv. registr.
[VCVA]: VCVA
[SYNC]: Reg. V-Sync
[LOW CUT]: Filtro Low Cut
[MICRO ZOOM]: Microfono Zoom
[MIC SEL]: Selez. microf.
[BATT]: Rileva voce

- 5 Indicatore batteria**
[Ni-MH]: Ni-MH
[Alcaline]: Alcaline
- 6 Tempo di registrazione**
- 7 Spazio libero disponibile**

Procedura iniziale

Setup

1

Setup

Dopo aver tolto il registratore vocale dalla confezione, attenersi alla procedura seguente per prepararlo all'uso.

Passo **1**

Inserimento della batteria

Passo **2**

Accensione dell'alimentazione

Passo **3**

Selezione dell'impostazione della batteria

Selezionare l'impostazione della batteria corrispondente alla batteria inserita. Selezionare l'impostazione per una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro o l'impostazione per una batteria alcalina.

Passo **4**

Impostazione di data e ora

Impostare l'orologio del registratore vocale per la gestione dei file.

Passo **5**

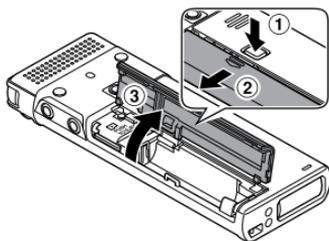
Impostazione della guida vocale



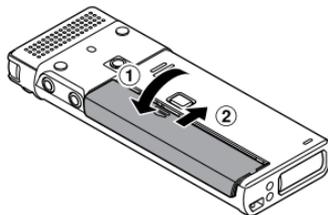
Inserimento della batteria

Prima di utilizzare il registratore vocale, inserire la batteria nell'apposito vano del registratore vocale.

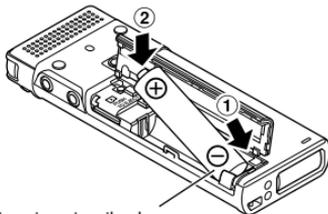
- 1** Tenere premuto il pulsante di blocco del coperchio batteria/scheda e far scorrere il coperchio finché non si apre.



- 3** Far scorrere il coperchio batteria/scheda finché non è chiuso del tutto.



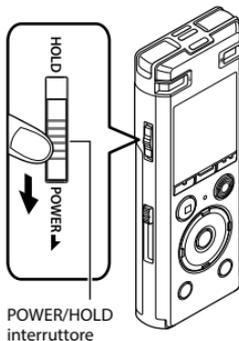
- 2** Inserire la batteria AAA, assicurandosi che i poli positivo e negativo siano posizionati correttamente.



Inserire prima il polo negativo della batteria

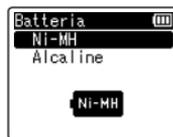
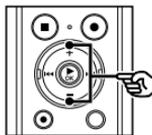
Accensione dell'alimentazione

- 1 Quando il registratore vocale è spento, far scorrere l'interruttore **POWER/HOLD** nella direzione della freccia.



Selezione dell'impostazione della batteria

- 1 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il tipo di batteria inserito.



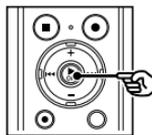
[Ni-MH]

Selezionare se è stata inserita una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro (modello BR404).

[Alcaline]

Selezionare se è stata inserita una batteria alcalina.

- 2 Premere il pulsante **►OK** per finalizzare l'impostazione.

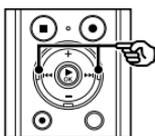


NOTA

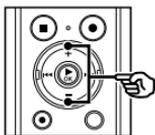
- Vedere «**Impostazione di data e ora**» se la visualizzazione dell'ora appare sul display con un cursore lampeggiante in corrispondenza dell'ora dopo aver impostato la batteria (☞ P. 11).

Impostazione di data e ora

- 1 **Premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per selezionare la voce da impostare.**



- 2 **Premere il pulsante + o - per modificare il numero.**



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.

- 3 **Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.**

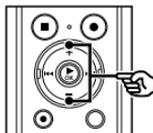
SUGGERIMENTO

- Se si preme il pulsante ►OK durante l'operazione di configurazione, il registratore salverà le voci impostate fino a quel punto.
- E' possibile modificare il formato di visualizzazione dell'orologio. Per la procedura, vedere «**Impostazione di data e ora [Ora e data]**» (☞ P. 68).

Impostazione della guida vocale

Questa funzione offre indicazioni vocali sulle operazioni effettuate con il registratore.

- 1 **Premere il pulsante + o - per selezionare [Attivata] o [Disattivata].**



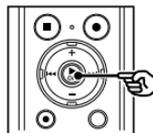
[Attivata]

La guida vocale viene attivata.

[Disattivata]

La guida vocale viene disattivata.

- 2 **Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.**



SUGGERIMENTO

- Per la guida vocale è possibile impostare **[Acceso/Spento]**, **[Velocità]** e **[Volume]**. Per la procedura, vedere «**Impostazione della guida vocale [Guida vocale]**» (☞ P. 84).

Ricarica della batteria

1

Ricarica della batteria

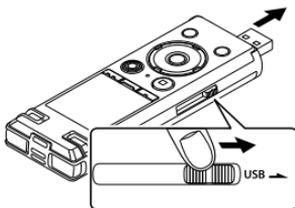
Ricarica della batteria mediante collegamento al connettore USB di un PC

NOTA

- Prima di caricare la batteria, inserire la batteria ricaricabile fornita e impostare [Batteria] su [Ni-MH] (☞ P. 9, P. 10).

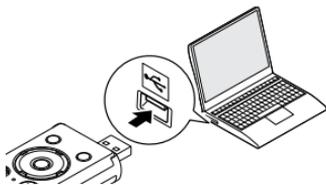
1 Avviare il PC.

2 Far scorrere la leva di scorrimento del connettore USB nella direzione della freccia.

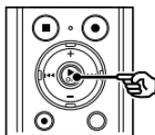


- Il connettore USB si allunga. Il coperchio del connettore USB è contenuto all'interno del registratore vocale.

3 Mentre il registratore è in stato di arresto, collegare il connettore USB alla porta USB del PC.



4 Premere il pulsante ►OK per avviare la ricarica della batteria.



- Quando [Batteria] (☞ P. 67) è impostata su [Ni-MH], appare il messaggio [Premere OK per ricaricare] sul display. Premere il pulsante ►OK mentre questo messaggio lampeggia.

5 Quando l'indicatore della batteria indica [☐], la ricarica è completata.



Tempo di ricarica: Circa 3 ore*

- * Tempo approssimativo necessario per ricaricare completamente una batteria a temperatura ambiente. Il tempo di ricarica dipende dal livello di carica rimanente e dallo stato della batteria.

Ricarica della batteria mediante collegamento a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale)

1

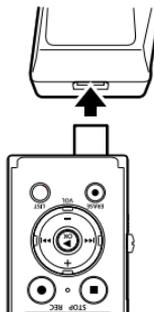
Ricarica della batteria

NOTA

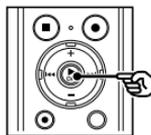
- Prima di collegare l'alimentatore, selezionare **[Alimentatore]** per l'impostazione del collegamento USB (☞ P. 86).
- Prima di caricare la batteria, inserire la batteria ricaricabile fornita e impostare **[Batteria]** su **[Ni-MH]** (☞ P. 9, P. 10).
- Utilizzare solo il modello di alimentatore per collegamento USB Olympus fornito (A514).

1 Collegare il registratore vocale al connettore USB dell'alimentatore.

Al connettore USB dell'alimentatore (modello A514)

**2 Collegare l'alimentatore a una presa di corrente CA.**

A una presa di corrente CA

3 Premere il pulsante ►OK per avviare la ricarica.

- Quando **[Batteria]** (☞ P. 67) è impostata su **[Ni-MH]**, appare il messaggio **[Premere OK per ricaricare]** sul display. Premere il pulsante ►OK mentre questo messaggio lampeggia.

4 Quando appare [pieno batterie], il processo di carica è terminato.

In carica con l'alimentazione spenta



Visualizzato quando la batteria è completamente carica

In carica con l'alimentazione accesa



NOTA

- Non tentate di ricaricare batterie alcaline, al litio o altre batterie a elemento primario. Perdite e surriscaldamenti possono causare malfunzionamenti del registratore.
- L'alimentazione del PC deve essere accesa per caricare la batteria utilizzando il connettore USB. Non è possibile caricare la batteria quando l'alimentazione del PC è spenta, o quando il PC è in modalità standby, sospensione o spegnimento automatico.
- Non utilizzare un hub USB quando si ricarica la batteria mediante connessione al PC.
- Non è possibile caricare la batteria se *1 o *2 lampeggia. Caricare la batteria ad una temperatura ambiente compresa tra i 5 e i 35°C (41 e 95°F).
 - *1 La temperatura ambiente è troppo bassa.
 - *2 La temperatura ambiente è troppo alta.
- Se la durata della batteria è diventata notevolmente corta anche quando completamente carica, sostituire la batteria con una nuova.
- Inserire il connettore USB fino in fondo. Il funzionamento non sarà normale se la connessione non è stata stabilita in maniera corretta.
- Utilizzare esclusivamente una prolunga USB Olympus compatibile. Il corretto funzionamento non viene garantito se si utilizza un cavo di un altro produttore. Utilizzare solo la prolunga USB Olympus con il registratore vocale e non usarla mai con i dispositivi di altri produttori.
- Per caricare la batteria con [Impostaz. USB] impostata su [Composita], impostare [USB Connect] su [Opzionale] prima di ricaricare. Quando si seleziona [Alimentatore] per [USB Connect], è possibile caricare la batteria (☞ P. 86).

Indicatore della batteria

Man mano che la batteria si scarica, il rispettivo indicatore sul display cambia come descritto di seguito:



- [] indica che la batteria è quasi scarica. Caricare la batteria o sostituirla con una carica. Quando la batteria è scarica del tutto, compaiono gli indicatori [] e [**Batteria scarica**] e il registratore vocale smette di funzionare.

Batterie ricaricabili

Leggere attentamente le informazioni riportate di seguito relative all'utilizzo della batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro (modello BR404).

■ Scaricamento della batteria

Le batterie ricaricabili si scaricano naturalmente se non vengono utilizzate. Assicurarsi di caricare la batteria prima dell'uso.

■ Temperatura di esercizio

Le batterie ricaricabili sono prodotti che contengono componenti chimici. Le loro prestazioni possono variare anche se utilizzate nell'intervallo di temperatura consigliato. Questa variazione è normale.

■ Intervalli di temperatura consigliati

Durante l'utilizzo del registratore vocale:
0 to 42°C (32 to 107,6°F)

Durante la ricarica: 5 to 35°C (41 to 95°F)

Conservazione per un lungo periodo:
-20 to 30°C (-4 to 86°F)

L'utilizzo di una batteria ricaricabile al di fuori degli intervalli di temperatura può causare una diminuzione delle prestazioni o della durata della batteria. Se non si usa il registratore vocale per lunghi periodi, rimuovere la batteria ricaricabile per evitare perdite di liquido o accumuli di ruggine.

NOTA

- Data la natura delle batterie ricaricabili al nickel-metallo idruro, le batterie nuove e che quelle non usate per molto tempo (un mese o più) potrebbero non venire ricaricate del tutto. La batteria dovrebbe raggiungere la carica completa dopo essersi caricata e scaricata tre volte.
- Rispettare sempre le leggi per quel che riguarda lo smaltimento delle batterie ricaricabili. Prima di smaltire batterie ricaricabili non del tutto scariche, prendere le necessarie precauzioni per evitare cortocircuiti, ad esempio coprendo i poli con del nastro isolante.
- Quando si acquistano batterie ricaricabili, scegliere sempre batterie ricaricabili al nickel-metallo idruro modello BR404. Se si utilizza la batteria di un altro produttore, non è possibile garantire il corretto funzionamento.
- Il periodo di utilizzo continuato di una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro che è stata utilizzata ripetutamente si ridurrà a causa della degradazione della batteria (☞ P. 112).

Misure di sicurezza per le batterie

- Il registratore vocale non supporta batterie al manganese.
- Spegnerne sempre il registratore vocale prima di sostituire la batteria. I file potrebbero danneggiarsi se la batteria viene rimossa mentre il registratore vocale è in fase di registrazione o sta eseguendo operazioni come la cancellazione di un file.
- Se la batteria viene rimossa dal registratore vocale, la schermata **[Ora e data]** viene visualizzata automaticamente all'accensione del registratore. Per la procedura, vedere «**Impostazione di data e ora [Ora e data]**» (☞ P. 68).
- Se non si usa il registratore vocale per lunghi periodi, rimuovere sempre la batteria prima di riporre il registratore.
- Quando si sostituisce la batteria, utilizzare una batteria a secco alcalina AAA o una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro (modello BR404).
- Anche se l'indicatore della batteria è [], la riproduzione con l'altoparlante incorporato a un volume troppo alto potrebbe causare un calo di tensione della batteria e la conseguente reimpostazione del registratore vocale. In questo caso, abbassare il volume.
- L'indicatore della batteria potrebbe presentare delle differenze a seconda che venga utilizzata la memoria interna o una scheda microSD.
- La durata della batteria sarà inferiore quando si utilizza una scheda microSD (☞ P. 112).
- La durata dell'uso continuo della batteria varia a seconda delle prestazioni della batteria in uso (☞ P. 112).
- La schermata **[Batteria]** appare automaticamente dopo aver sostituito la batteria. E' possibile anche utilizzare il menu per visualizzare questa schermata e impostare la batteria (☞ P. 67).

Per i clienti in Germania:

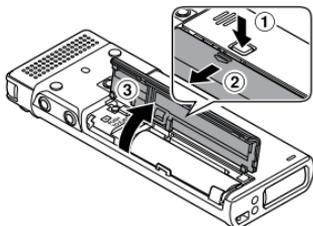
Olympus ha sottoscritto un contratto con GRS (associazione di smaltimento delle batterie) in Germania per assicurare lo smaltimento delle batterie nel rispetto dell'ambiente.

Inserimento e rimozione di una scheda microSD

Il registratore vocale è dotato di una memoria interna, ma supporta anche le schede microSD standard (microSD, microSDHC), vendute a parte.

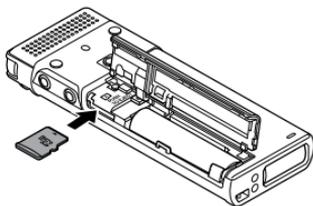
Inserimento di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio batteria/scheda.**



- Il vano della scheda microSD si trova all'interno del coperchio batteria/scheda.

- 2 Inserire una scheda microSD, assicurandosi che sia collocata correttamente, come indicato.**



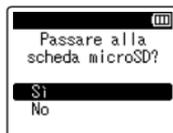
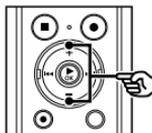
- Inserire la scheda microSD in modo che sia dritta, senza incurvarla o storcerla.
- Se la scheda microSD viene inserita in modo errato o è storta, la superficie dei contatti potrebbe danneggiarsi o la scheda potrebbe incepparsi nell'apposito vano.

- Se la scheda microSD non è inserita del tutto (fino a scattare in posizione) è possibile che i dati non vengano registrati.

- 3 Chiudere il coperchio batteria/scheda.**

- Quando si inserisce una scheda microSD, compare la schermata di selezione del supporto di registrazione.

- 4 Per registrare su una scheda microSD, premere il pulsante + o - e selezionare [Si].**



- 5 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.**

SUGGERIMENTO

- E' possibile anche selezionare la memoria interna come supporto di registrazione (☞ P. 67).

NOTA

- E' possibile che il registratore vocale non riconosca una scheda microSD formattata (inizializzata) per un PC o un altro dispositivo. Prima di utilizzare una scheda microSD, inizializzarla sempre nel registratore vocale (☞ P. 88).

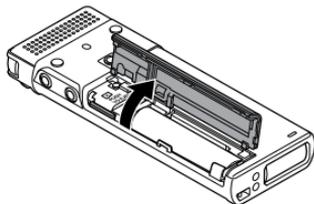
Inserimento e rimozione di una scheda microSD

Rimozione di una scheda microSD

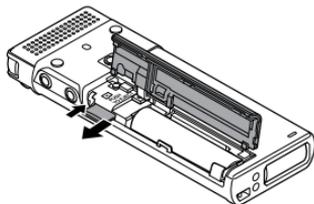
1

Inserimento e rimozione di una scheda microSD

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, aprire il coperchio batteria/scheda.



- 2 Sbloccare la scheda microSD premendola verso l'interno, quindi lasciandola fuoriuscire lentamente.



- La scheda microSD fuoriesce dal vano e si ferma. Estrarre la scheda microSD con la punta delle dita.
- Dopo la rimozione di una scheda microSD, compare il messaggio **[Memoria interna selezionata]**, qualora l'opzione **[Selez. memoria]** sia impostata su **[Scheda microSD]**.

- 3 Chiudere il coperchio batteria/scheda.

NOTA

- Le schede microSD potrebbero venire espulse forzatamente se si toglie il dito troppo rapidamente dopo aver premuto la scheda verso l'interno.
- A seconda del produttore e del tipo, alcune schede microSD e schede microSDHC potrebbero non essere del tutto compatibili con il registratore vocale e non essere riconosciute correttamente.

- Per informazioni sulla compatibilità delle schede microSD verificate da Olympus, contattare l'assistenza clienti all'indirizzo:

<http://www.olympusamerica.com>
(America)

<http://www.olympus-europa.com>
(Europa, Oceania)

L'assistenza clienti fornirà informazioni sui produttori di schede microSD e sui tipi di scheda il cui funzionamento è stato verificato da Olympus, sebbene non ne siano garantite le prestazioni. Tenere presente, inoltre, che alcune schede potrebbero non essere più riconosciute dal registratore vocale in seguito alla modifica delle specifiche tecniche da parte del produttore.

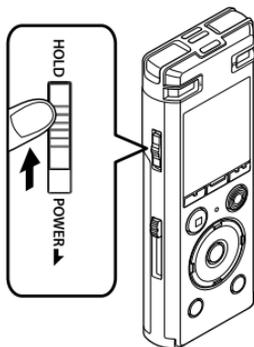
- Leggere le istruzioni operative fornite con la scheda microSD.
- Se il registratore vocale non riconosce una scheda microSD, provare a rimuoverla e a reinserirla in modo che il registratore vocale tenti nuovamente di riconoscerla.
- La velocità di elaborazione di alcuni tipi di scheda microSD potrebbe essere bassa. È possibile, inoltre, che le prestazioni di elaborazione siano ridotte in seguito a operazioni ripetute di scrittura o eliminazione dei dati da una scheda microSD. In questo caso, inizializzare la scheda microSD (☞ P. 88).

Prevenzione dell'uso accidentale

Impostare il registratore vocale in modalità HOLD per lasciare attivo il tipo di funzionamento corrente e disattivare i pulsanti. La modalità HOLD è utile per evitare che il registratore vocale venga utilizzato accidentalmente per via della pressione dei pulsanti, ad esempio quando viene trasportato in una borsa o in tasca. Inoltre, è utile per evitare che il registratore vocale venga arrestato inavvertitamente durante la registrazione.

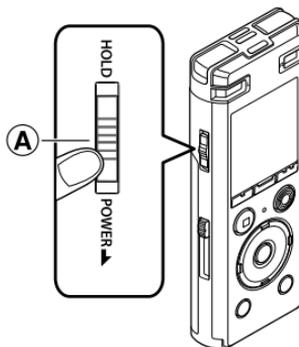
Impostazione della modalità HOLD

- 1 Portare l'interruttore POWER/HOLD in posizione [HOLD].



Disattivazione della modalità HOLD

- 1 Portare l'interruttore POWER/HOLD in posizione (A), come indicato in basso.



- Sul display appare l'indicazione [Hold] e il registratore vocale passa in modalità HOLD.

NOTA

- Se si preme un pulsante qualsiasi mentre il registratore è in modalità HOLD, l'indicazione [Hold] appare sul display per 2 secondi. Non viene eseguita nessun'altra operazione.
- Se si imposta la modalità HOLD mentre il registratore vocale è in fase di riproduzione o registrazione, verrà proseguito solo questo tipo di operazione. (Il registratore vocale si arresta al termine della riproduzione o smette di registrare quando si esaurisce la memoria disponibile.)

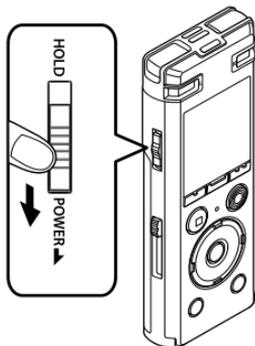
Spegnimento dell'alimentazione

I dati esistenti, le impostazioni delle modalità e l'impostazione dell'orologio vengono salvati quando si spegne il registratore vocale.

1

Spegnimento dell'alimentazione

- 1 **Far scorrere l'interruttore POWER/HOLD nella direzione della freccia per almeno mezzo secondo.**



- La posizione di arresto della riproduzione al momento dello spegnimento viene salvata in memoria.

SUGGERIMENTO

- Si consiglia di spegnere il registratore vocale ogni volta che non è utilizzato per ridurre il consumo della batteria.

Modalità Risparmio energetico

Se il registratore vocale non viene utilizzato per almeno 10 minuti (impostazione predefinita) dopo essere stato acceso, il display si spegne e il registratore vocale passa automaticamente in modalità di risparmio energetico (☞ P. 67).

- Premendo qualsiasi pulsante si disattiva la modalità di risparmio energetico.

Operazioni nella schermata [Principale]

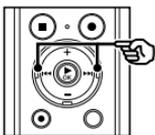
Selezione della modalità

Oltre alla sua funzione di registrazione, il registratore vocale funge anche da riproduttore musicale. Scegliere l'applicazione che si desidera, selezionando una delle modalità del registratore vocale.

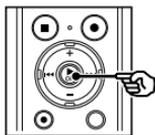
- 1 Mentre il registratore si trova in modalità di arresto, premere il pulsante F1 (PRICIP) per visualizzare la schermata [Principale].**



- 2 Premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per selezionare la modalità desiderata.**



- 3 Premere il pulsante ► OK.**



Se si seleziona [Registratore]:



Viene attivata la modalità **[Registratore]**. In questa modalità, è possibile registrare con il microfono incorporato.

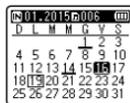
E' possibile anche riprodurre i file registrati con il microfono incorporato (☞ P. 25, P. 34).

Se si seleziona [Musica]:



Viene attivata la modalità **[Musica]**. In questa modalità, è possibile riprodurre i file musicali trasferiti nel registratore vocale (☞ P. 34).

Se si seleziona [Cerca calend.]:



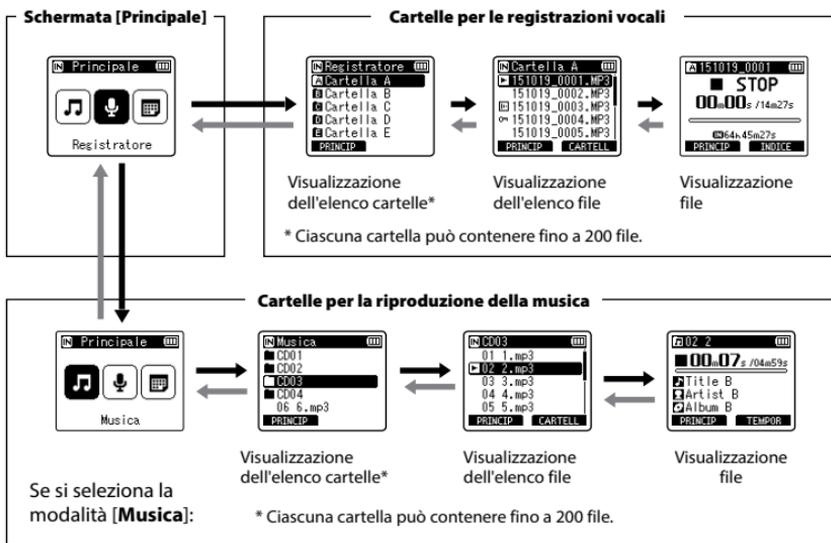
Viene attivata la modalità **[Cerca calend.]**. In questa modalità, è possibile ricercare i file specificando la data di registrazione (☞ P. 46).

Selezione di file e cartelle

È possibile selezionare un'altra cartella mentre il registratore è in modalità di arresto o sta riproducendo un file. Vedere «**Trasferimento file a un PC**» (☞ P. 95) per una descrizione della struttura gerarchica delle cartelle nel registratore vocale.

1

Selezione di file e cartelle



→ Avanti: pulsante ►OK

Ogni volta che si preme il pulsante ►OK, si apre la cartella o il file selezionato nell'elenco, passando al livello successivo (inferiore) nella gerarchia di cartelle. Quando compare un elenco, è possibile eseguire la stessa funzione premendo il pulsante ►►I.

← Indietro: pulsante LIST

Ogni volta che si preme il pulsante LIST, si torna al livello precedente (superiore) nella gerarchia di cartelle. Quando compare un elenco, è possibile eseguire la stessa funzione premendo il pulsante I◀◀.

SUGGERIMENTO

- Navigando nella gerarchia delle cartelle, è possibile tenere premuto il pulsante LIST per tornare alla visualizzazione dei file.

Pulsante + or -

Utilizzato per selezionare una cartella o un file.

Selezione di file e cartelle

Schermata [Principale]

Utilizzato per selezionare la modalità del registratore vocale (☞ P. 21).

Visualizzazione elenco

Visualizza le cartelle e i file registrati nel registratore vocale.

Premendo il tasto **F2 (CARTELLA)**, il display passa alla visualizzazione dell'elenco della cartella successiva.

Visualizzazione file

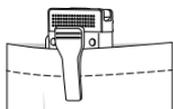
Visualizza le informazioni del file selezionato.

Attaccare la clip di supporto (CL4)

Per prevenirne la caduta, il registratore vocale può essere attaccato con una clip all'interno di una tasca. E' inoltre possibile utilizzare la clip come supporto quando si posiziona il registratore vocale su un tavolo.

1

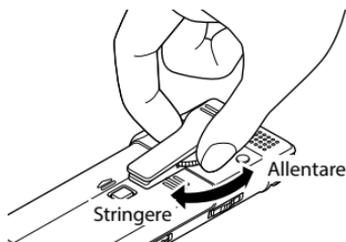
Attaccare la clip di supporto (CL4)



- 1 Allineare la sporgenza sul retro della clip con il foro di posizionamento sul retro del registratore vocale.**



- 2 Ruotare la vite della clip con le dita per fissare la clip al registratore vocale.**



NOTA

- Non stringere eccessivamente quando si attacca la clip al registratore vocale. Ciò potrebbe provocarne il danneggiamento.
- Collegare solo un accessorio apposito. In caso contrario, il registratore potrebbe essere danneggiato.
- La clip non è adatta ai materiali sottili come quello della tasca di un indumento. Assicurarsi di attenersi a quanto specificato di seguito quando si utilizza la clip; l'utilizzo scorretto potrebbe provocare il danneggiamento della clip o del registratore stesso in caso di caduta.
- Quando si utilizza la clip, inserire il registratore vocale all'interno di una tasca o simile, e fissarlo con la clip.
- Non attaccare la clip a materiali duri.
- Non applicare eccessiva forza sulla clip quando la si apre.
- Fissare la clip al materiale in modo sicuro.
- Non applicare eccessiva forza quando si utilizza la clip.
- Dopo l'utilizzo della clip, potrebbe rimanere un segno sul materiale. Usare prima la clip su una parte nascosta del materiale.
- Rimuovere l'apposito accessorio prima di aprire il coperchio della batteria/scheda.

Registrazione

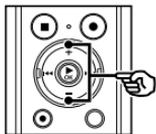
Il registratore vocale dispone di cinque cartelle ([A] to [E]) in cui salvare i file registrati. Queste cartelle sono utili per organizzare le registrazioni in categorie diverse (ad esempio per lavoro o per divertimento).

Procedura di base per la registrazione

1 Nella schermata [Principale], premere il pulsante ►► o ◀◀ e selezionare [Registratore] (☞ P. 21).

2 Premere il pulsante ► OK.

3 Premere il pulsante + o – per selezionare la cartella di registrazione desiderata.

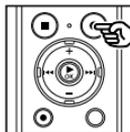


- I nuovi contenuti audio registrati vengono salvati nella cartella selezionata.

4 Puntare il microfono incorporato in direzione della sorgente audio da registrare.

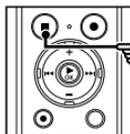


5 Premere il tasto REC (●) per avviare la registrazione.



- a Tempo di registrazione trascorso
 - b Misuratore di livello (cambia a seconda del volume di registrazione e dell'impostazione della funzione di registrazione)
 - c Tempo di registrazione rimanente
- L'indicatore luminoso LED si accende.
 - Registrare un semplice contenuto all'inizio potrebbe essere utile per la ricerca successiva, mediante la funzione [Reprod. Intro] (☞ P. 66).

6 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la registrazione.



- d Durata del file

Ai file audio creati con il registratore vocale viene assegnato automaticamente un nome con il formato riportato di seguito.

151001_0001.MP3

①

②

③

① Data di registrazione

Indica l'anno, il mese e il giorno della registrazione.

② Numero di file

I numeri di file che vengono aggiunti sono consecutivi, anche se è stato cambiato il supporto di registrazione.

③ Estensione

L'estensione indica il formato di registrazione in cui è stato registrato il file nel registratore vocale.

- Formato PCM lineare: «**WAV**»
- Formato MP3: «**MP3**»

SUGGERIMENTO

- La modalità di registrazione [**Mod. registr.**] deve essere impostata mentre il registratore è in modalità di arresto (☞ P. 55).
- Premere il pulsante **REC** (●) per avviare la registrazione anche in modalità [**Musica**] o [**Cerca Calend.**]. In tal modo è possibile rispondere velocemente in caso di possibilità di registrazione. Il file registrato verrà salvato nella [**Cartella A**].
- È possibile regolare manualmente il livello della registrazione in base all'applicazione (☞ P. 54).

NOTA

- Per evitare di perdere l'inizio di una registrazione, iniziare a registrare dopo che si è acceso l'indicatore luminoso LED di registrazione o che è apparso l'indicatore della modalità sul display.
- Quando il tempo di registrazione rimanente è inferiore ai 60 secondi, l'indicatore luminoso LED inizia a lampeggiare. Lampeggia più rapidamente man mano che il tempo rimanente diminuisce (quando mancano 30 e 10 secondi).
- Quando compare il messaggio [**Cartella piena**], non è possibile registrare oltre. Sarà necessario selezionare un'altra cartella o eliminare i file non necessari (☞ P. 47).
- Se compare il messaggio [**Memoria esaurita**], vuol dire che nel registratore vocale non è più disponibile spazio in memoria. Sarà necessario eliminare i file non necessari per registrare altri contenuti (☞ P. 47).
- Se nel registratore vocale si usa una scheda microSD, assicurarsi di aver selezionato l'impostazione desiderata per il supporto di registrazione ([**Memoria intern**] o [**Scheda microSD**]) (☞ P. 67).
- Le prestazioni di elaborazione potrebbero ridursi se i dati vengono scritti o eliminati dal supporto di registrazione molto spesso. In questo caso, inizializzare il supporto di registrazione (☞ P. 88).

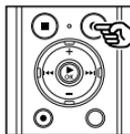
Registrazione di file in formato PCM lineare di oltre 2 GB

Quando si registra un file in formato PCM lineare, la registrazione continua anche dopo che il file supera i 2 GB.

- I dati vengono suddivisi e salvati in file separati di massimo 2 GB. Verranno quindi elaborati come file multipli durante la riproduzione.
- Dopo aver registrato 200 file di oltre 2 GB, la registrazione viene arrestata.

Pausa/ripresa della registrazione

- 1 Premere il tasto REC (●) durante la registrazione.**



- La registrazione viene messa in pausa e sul display compare il messaggio lampeggiante [● | PAUSA].
- La registrazione si arresta automaticamente se rimane in pausa per oltre 60 minuti.

- 2 Premere di nuovo il pulsante REC (●) mentre la registrazione è in pausa.**

- La registrazione riprende dal punto in cui era stata messa in pausa.

Controllo veloce della registrazione

- 1 Premere il pulsante ►OK durante la registrazione.**

- La registrazione termina e il file appena registrato viene riprodotto.

Impostazioni di registrazione

Sono disponibili varie impostazioni di registrazione adatte a varie condizioni.

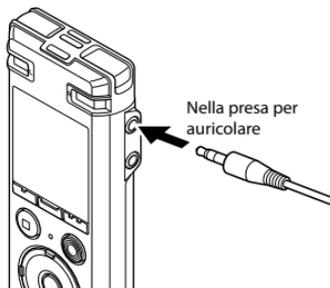
[Liv. registr.] (^{ES} P. 54)	Imposta il livello di registrazione.
[Mod. registr.] (^{ES} P. 55)	Imposta la qualità audio della registrazione.
[Microfono Zoom] (^{ES} P. 55)	Imposta la direzionalità del microfono incorporato.
[Filtro Low Cut] (^{ES} P. 56)	Riduce le interferenze sonore di apparecchiature come condizionatori d'aria o proiettori.
[Selez. microf.] (^{ES} P. 56)	E' possibile scegliere se il microfono centrale incorporato deve essere acceso o spento.
[VCVA] (^{ES} P. 57)	Imposta il livello limite per la registrazione con attivazione vocale (VCVA).
[Reg. V-Sync.] (^{ES} P. 58)	Imposta il livello limite per la registrazione con sincronizzazione vocale.
[Timer registr.] (^{ES} P. 80)	Imposta il contenuto come data e ora per programmare una registrazione.
[Prog. registr.] (^{ES} P. 29)	Consente di selezionare più modelli preconfigurati di impostazioni di registrazione. Se si seleziona questa opzione, ogni modello definisce in un'unica operazione varie impostazioni adatte a una determinata ubicazione o situazione di registrazione.

Monitoraggio durante la registrazione

E' possibile monitorare in tempo reale la registrazione ascoltandola nell'auricolare collegato nella presa del registratore vocale (🎧). Utilizzare il pulsante + o - per regolare il volume di monitoraggio della registrazione.

- L'auricolare è opzionale.

1 Collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore vocale (🎧).



- La modifica del volume non influisce sul livello di registrazione.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su [00] prima di collegare l'auricolare.
- Per evitare il ritorno audio, non posizionare l'auricolare vicino al microfono durante la registrazione.

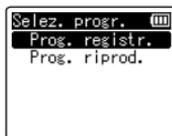
Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. Registr.]

Modifica del programma di registrazione

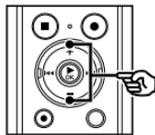
Il registratore vocale dispone di modelli predefiniti con impostazioni ottimali che si adattano alle varie situazioni di registrazione, ad esempio per lezioni o dettatura. Quando si seleziona uno di questi modelli, è possibile definire varie impostazioni consigliate per la situazione di registrazione con un'unica operazione.

[Lezione]	LECTURE	E' adatta per registrare con il microfono puntato in una direzione specifica, ad esempio in uno spazio ampio in cui chi parla è molto lontano.
[Conferenza]	CONF	Adatta per registrare conferenze in spazi ampi o altri suoni in vaste aree.
[Riunione]	MEETING	Adatta per registrare riunioni in piccoli spazi o altri suoni abbastanza vicini.
[Dettatura]	DICT	Adatta per registrare la propria voce e altri suoni estremamente vicini.
[DNS]	DNS	Per il software di riconoscimento del parlato.

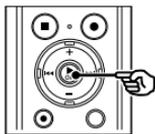
- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto, premere il pulsante MENU/SCENE**



- 3 Premere il pulsante + o - per selezionare il programma di registrazione desiderato.**



- 2 Premere il pulsante ► OK.**



SUGGERIMENTO

- Premere il pulsante ►►► per visualizzare le impostazioni del modello desiderato. Premere il pulsante ◀◀◀ per tornare alla schermata [Prog. registr.].

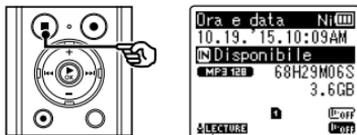
Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. Registr.]

2

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. Registr.]

4 Premere il pulsante ► **OK** per finalizzare l'impostazione.

5 Premere il pulsante **STOP** (■) per uscire dalla schermata di selezione.



Prog. registr.

- Tenere premuto il pulsante **STOP** (■) quando il registratore è in stato di arresto per verificare i significati degli indicatori delle impostazioni.

NOTA

- Quando si seleziona [Prog. registr.], non è possibile modificare le impostazioni del menu relativo alla registrazione. Per utilizzare queste funzioni, impostare [Prog. registr.] su [Disattivata].

Impostazioni predefinite di [Prog. registr.]

[Lezione]

[Liv. registr.]	[Alta]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[+6]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent Off]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[Conferenza]

[Liv. registr.]	[Automatico]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent Off]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[Riunione]

[Liv. registr.]	[Medio]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent Off]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

Selezione dell'impostazione di registrazione automatica [Prog. Registr.]

[Dettatura]

[Liv. registr.]	[Basso]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Attivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent Off]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

[DNS]

[Liv. registr.]	[Basso]
[Mod. registr.]	[MP3 128 kbps]
[Microfono Zoom]	[Disattivata]
[Filtro Low Cut]	[Disattivata]
[Selez. microf.]	[Microf cent Off]
[VCVA]	[Disattivata]
[Reg. V-Sync.]	[Disattivata]

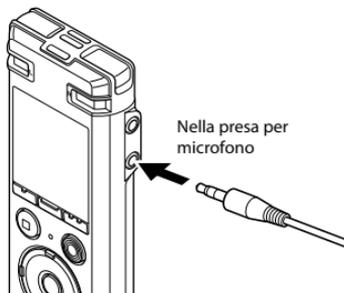
Registrazione con un microfono esterno

È possibile registrare l'audio in ingresso usando un microfono esterno o un altro dispositivo collegato alla presa del microfono del registratore vocale (🎤). Non collegare o scollegare i dispositivi alle prese del registratore vocale mentre è in corso la registrazione.

2

Registrazione con un microfono esterno

1 Collegare un microfono esterno alla presa del microfono del registratore vocale (🎤).



2 Avviare la registrazione.

- Vedere «**Registrazione**» (☞ P. 25) per le descrizioni delle operazioni di registrazione.

SUGGERIMENTO

- Vedere «**Accessori (opzionali)**» (☞ P. 103) per un elenco dei microfoni esterni compatibili.

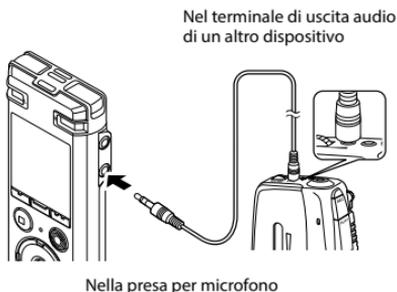
NOTA

- È possibile utilizzare microfoni con alimentazione plug-in.
- Se l'opzione [**Mod. registr.**] è impostata su stereo, la registrazione con un microfono esterno mono avviene solo sul canale sinistro (☞ P. 55).
- Se l'opzione [**Mod. registr.**] è impostata su mono e si registra con un microfono esterno stereo, viene registrato solo l'audio in ingresso dal canale sinistro (☞ P. 55).

Registrazione da un altro dispositivo connesso

Registrazione dell'audio di un altro dispositivo con questo registratore

L'audio può essere registrato collegando il terminale di uscita audio (presa per auricolare) di un altro dispositivo e la presa per microfono (🎤) del registratore mediante cavo di collegamento KA333 (opzionale) per la duplicazione.

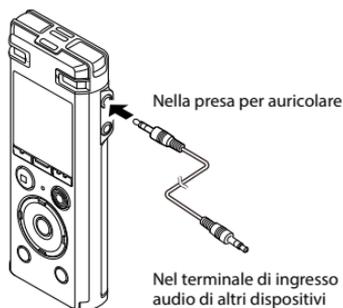


NOTA

- Quando si registra da un dispositivo esterno, eseguire un test di registrazione e regolare il livello di uscita del dispositivo connesso a seconda delle esigenze.

Registrazione dell'audio di questo registratore con altri dispositivi

L'audio di questo registratore può essere registrato su un altro dispositivo collegando il terminale di ingresso audio (presa per microfono) dell'altro dispositivo alla presa per auricolare di questo registratore mediante il cavo di collegamento KA333 (opzionale).



NOTA

- Regolando le impostazioni della qualità dell'audio riprodotto sul registratore vocale, si modifica anche il segnale di uscita audio inviato dalla presa per auricolare^(E8) P. 60 to P. 63).

Riproduzione

Oltre ai file registrati con il registratore vocale, è possibile riprodurre file in formato WAV e MP3 trasferiti da un PC.

Procedura di base per la riproduzione

3

Riproduzione

- 1 Selezionare il file da riprodurre dalla cartella che lo contiene (☞ P. 22).**

SUGGERIMENTO

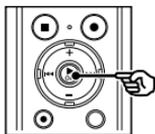
- I file vengono salvati nelle posizioni riportate di seguito.

File registrati con microfono incorporato:

Cartelle [Registratore] (cartelle da **A** a **E**)

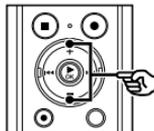
File musicali trasferiti da un PC:
Cartella [Musica]

- 2 Premere il pulsante ► OK per avviare la riproduzione.**



- Indicatore cartella / nome del file
- Tempo di riproduzione trascorso / durata del file
- Indicatore barra di posizione della riproduzione

- 3 Premere il pulsante + o – per regolare il volume sul livello desiderato.**

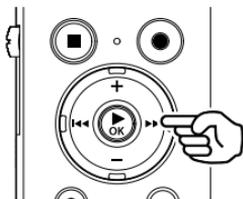


- Il volume può essere regolato nell'intervallo tra [00] e [30]. Quanto maggiore è il numero, tanto maggiore sarà il volume.
- Se si imposta un volume troppo alto, potrebbe apparire una schermata di avvertenza.

- 4 Premere il pulsante STOP (■) per arrestare la riproduzione.**

- Il file riprodotto viene arrestato immediatamente. La funzione di ripresa memorizza automaticamente la posizione di arresto della riproduzione. Questa posizione viene conservata anche se si spegne il registratore vocale. Quando viene riacceso, è possibile riprendere la riproduzione dalla posizione memorizzata.

Avanzamento rapido



Avanzamento rapido mentre il registratore è in modalità di arresto

1 **Mentre il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ►►.**

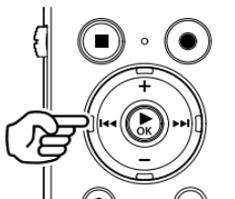
- Rilasciando il pulsante ►►, l'avanzamento rapido si arresta. Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Avanzamento rapido durante la riproduzione

1 **Tenere premuto il pulsante ►► durante la riproduzione.**

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ►►.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, l'avanzamento rapido si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ P. 45).
- L'avanzamento rapido si arresta quando viene raggiunta la fine del file. Tenere premuto di nuovo il pulsante ►► per avanzare rapidamente dall'inizio del file successivo.

Riavvolgimento



Riavvolgimento mentre il registratore vocale è in modalità di arresto

1 **Mentre il registratore è in modalità di arresto, tenere premuto il pulsante ◀◀.**

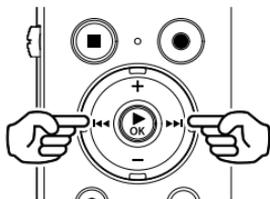
- Rilasciando il pulsante ◀◀, il riavvolgimento si arresta. Premere il tasto ►OK per avviare la riproduzione dalla posizione corrente.

Riavvolgimento durante la riproduzione

1 **Tenere premuto il pulsante ◀◀ durante la riproduzione.**

- La riproduzione viene avviata dalla posizione corrente quando si rilascia il pulsante ◀◀.
- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo, il riavvolgimento si arresta in corrispondenza del contrassegno (☞ P. 45).
- Il riavvolgimento si arresta quando viene raggiunto l'inizio del file. Tenere premuto di nuovo il pulsante 0 per riavvolgere dalla fine del file precedente.

Salto all'inizio di un file



Salto all'inizio del file successivo

- 1 Premere il pulsante ►► mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o durante la riproduzione.

Salto all'inizio del file corrente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ mentre il registratore vocale è in modalità di arresto o durante la riproduzione.

Salto all'inizio del file precedente

- 1 Premere il pulsante ◀◀ quando la posizione di riproduzione è all'inizio del file.
 - Per saltare all'inizio del file precedente durante la riproduzione, premere due volte consecutivamente il pulsante ◀◀.

NOTA

- Se viene raggiunto un contrassegno di indice o temporaneo quando si salta all'inizio di un file durante la riproduzione, questa viene avviata dalla posizione del contrassegno. Quando si salta all'inizio di un file mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il contrassegno viene ignorato (☞ P. 45).
- Se per [Salto spazio] è stata definita un'impostazione diversa da [Salta un file], la riproduzione viene avviata dopo che il periodo di tempo impostato è stato saltato in avanti o indietro. La riproduzione non salta all'inizio del file.

Impostazioni di riproduzione

E' possibile selezionare vari metodi di riproduzione dei file, a seconda delle situazioni e delle esigenze.

[Riprod. voce]^{*1} (E3 [®] P. 60)	Riproduce solo le parti vocali di un file audio registrato.
[Affiancamento] (E3 [®] P. 60)	Riproduce segmenti di file, alternando ripetutamente riproduzione e silenzio.
[Cancel. rumore]^{*1} (E3 [®] P. 61)	Questa impostazione rende più evidenti le voci registrate che potrebbero essere attutite dal rumore di un proiettore o da suoni simili.
[Bilanc. voce]^{*1} (E3 [®] P. 61)	Compensa durante la riproduzione le parti con volume basso dei file audio registrati.
[Mod. riprod.] (E3 [®] P. 62)	E' possibile selezionare una di tre modalità di riproduzione.
[Equalizzatore]^{*2} (E3 [®] P. 63)	Regola la qualità audio come desiderata.
[Salto spazio] (E3 [®] P. 63)	Funzione utile per passare rapidamente alla posizione di riproduzione e riprodurre brevi segmenti più volte.
[Prog. riprod.] (E3 [®] P. 39)	Passa all'impostazione di riproduzione. In questa impostazione, è possibile effettuare la trascrizione mentre si ascolta il contenuto registrato.

*1 Funzione attiva solo in modalità **[Registratore]**.

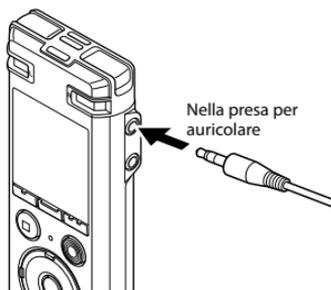
*2 Funzione attiva solo in modalità **[Musica]**.

Riproduzione tramite auricolare

E' possibile collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore (🎧) e ascoltare l'audio riprodotto.

- L'auricolare è opzionale.

1 Collegare l'auricolare alla presa per auricolare del registratore vocale (🎧).



2 Premere il pulsante ►OK per avviare la riproduzione.

SUGGERIMENTO

- Se si collega l'auricolare, l'altoparlante non emetterà alcun suono.

NOTA

- Per evitare un audio troppo alto, impostare il volume su **[00]** prima di collegare l'auricolare.
- Evitare di ascoltare l'audio a un volume troppo alto se si utilizza l'auricolare. Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.
- Se si imposta un volume troppo alto, potrebbe apparire una schermata di avvertenza.

File musicali

Se non è possibile riprodurre un file musicale trasferito nel registratore vocale, verificare che i valori per frequenza di campionamento, conteggio di bit e bit rate rientrino nei valori supportati. Di seguito si riportano le combinazioni di frequenza di campionamento, conteggio di bit e bit rate supportate per la riproduzione dei file musicali sul registratore vocale.

Formato del file	Frequenza di campionamento	Conteggio bit/ bit rate
Formato WAV	44.1 kHz, 48 kHz	16 bit
Formato MP3	MPEG 1 Layer 3: 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz MPEG 2 Layer 3: 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz	Da 8 a 320 kbps

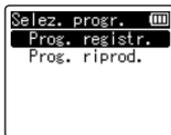
- E' possibile che i file MP3 con bit rate variabili (bit rate convertite in modo variabile in un singolo file) non vengano riprodotti correttamente.
- I file WAV in formato PCM lineare sono gli unici file WAV che possono essere riprodotti dal registratore vocale. Non è supportata la riproduzione di altri file WAV.
- Anche se i formati dei file sono compatibili per la riproduzione con il registratore, questo non supporta tutti i programmi di codifica.

Selezione della riproduzione automatica [Prog. riprod.]

E' possibile impostare la riproduzione ottimale per la trascrizione o lo studio della lingua. E' possibile anche utilizzare la funzione di riproduzione lenta o veloce.

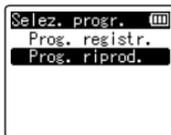
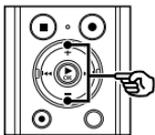
[Trascrizione]		E' utile per creare registri scritti e verbali da file audio di riunioni, interviste e altri eventi dove parlano più persone.
[Studio lingua]		E' utile per riprodurre più volte di seguito conversazioni e contenuti per lo studio della lingua.

- 1 Mentre il registratore è in modalità di arresto o in riproduzione di un file, premere il pulsante MENU/SCENE.**

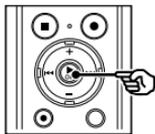


- Se si preme il pulsante **MENU/SCENE** durante la riproduzione, andare al passo 4.

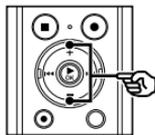
- 2 Premere il pulsante + o - per selezionare [Prog. riprod.].**



- 3 Premere il pulsante ► OK.**



- 4 Premere il pulsante + o - per selezionare il pacchetto di impostazioni di riproduzione desiderato.**



SUGGERIMENTO

- Premere il pulsante ►► per visualizzare le impostazioni del modello desiderato. Premere il pulsante ◀◀ per tornare alla schermata [Prog. riprod.].

- 5 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.**

SUGGERIMENTO

- Se si seleziona un modello di impostazioni di riproduzione predefinito mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, premere il pulsante **STOP (■)** per uscire dalla schermata del menu.

Selezione della riproduzione automatica [Prog. riprod.]



Prog. riprod.

- Tenere premuto il pulsante **STOP** (■) quando il registratore è in stato di arresto per verificare i significati degli indicatori delle impostazioni.

NOTA

- Quando si seleziona un programma di riproduzione, non è possibile modificare le impostazioni del menu relativo alla riproduzione. Per utilizzare queste funzioni, impostare **[Prog. riprod.]** su **[Disattivata]**.

Impostazioni predefinite di [Prog. riprod.]

[Trascrizione]

[STOP (■)]	[Ind.auto(3sec)]
[▶▶I (INDIZIO)]	[Rip. x3,5]
[I◀◀ (REV)]	[Revisione]
[▶▶I (SALTA)]	[Salta 10sec.]
[I◀◀ (SALTA)]	[Salta 3sec.]
[Bilanc. voce]	[Attivata]

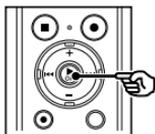
[Studio lingua]

[STOP (■)]	[Arresta]
[▶▶I (INDIZIO)]	[Rip. x2,5]
[I◀◀ (REV)]	[Revisione]
[▶▶I (SALTA)]	[Salta 10sec.]
[I◀◀ (SALTA)]	[Salta 3sec.]
[Bilanc. voce]	[Attivata]

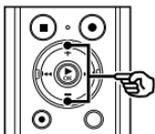
Modifica della velocità di riproduzione

La modifica della velocità di riproduzione è utile per velocizzare i contenuti di una conferenza oppure rallentare le parti difficili da comprendere quando si apprende una lingua straniera.

1 Premere il pulsante ► OK durante la riproduzione.



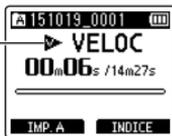
2 Premere il pulsante + o -.



- La velocità di riproduzione può essere regolata tra **[Riprod. 0,5x]** e **[Riprod. 3,5x]** in incrementi di 0,1.
- Premendo il pulsante +, si aumenta la velocità di riproduzione; premendo il pulsante -, la si diminuisce.
- Per tornare alla normale velocità di riproduzione, regolare l'impostazione su **[Riprod. 1,0x]**.

3 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.

Indicatore velocità di riproduzione



SUGGERIMENTO

- Quando si modifica la velocità della riproduzione, le operazioni come arresto della riproduzione, salto all'inizio di un file e scrittura dei contrassegni di indici o temporanei sono le stesse della riproduzione standard.

NOTA

- Le modifiche alla velocità di riproduzione vengono conservate anche dopo lo spegnimento del registratore vocale.
- Se si modifica la velocità di riproduzione, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Limitazioni per la riproduzione rapida

In funzione della frequenza di campionamento e del bit rate, è possibile che alcuni file non vengano riprodotti normalmente. In questo caso, sarà necessario ridurre la velocità di riproduzione.

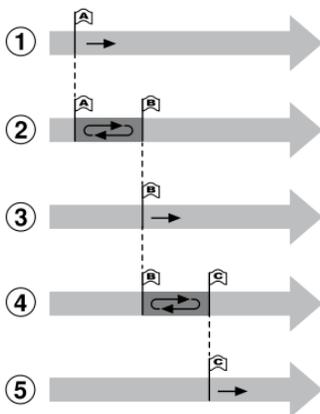
Riproduzione ripetuta ABC

Il registratore vocale ha una funzione che consente di ripetere una parte (segmento) del file in corso di riproduzione. Oltre alla funzione di riproduzione A-B presente nei modelli precedenti, il segmento da ripetere può essere cambiato durante la riproduzione ripetuta. C'è anche una funzione di riproduzione in affiancamento utile per l'apprendimento della lingua e che può essere utilizzata durante la riproduzione ripetuta ABC. La funzione **[Affiancamento]** deve essere impostata su **[Attivata]** per poterla utilizzare (☞ P. 60).

3

Riproduzione ripetuta ABC

Riproduzione ripetuta ABC



- 1 Selezionare il punto iniziale (A) per la riproduzione ripetuta.
- 2 Quando si seleziona il punto finale (B), la riproduzione ripetuta ha inizio.
- 3 Se il punto iniziale (A) viene annullato durante la riproduzione ripetuta, il punto finale del segmento (B) diventa il nuovo punto iniziale e la riproduzione continua.
- 4 Quando si seleziona il punto finale (C), la riproduzione ripetuta viene avviata di nuovo.

- 5 Ripetere questi passi per specificare un nuovo segmento da riprodurre più volte fino alla fine del file.

- 1 **Selezionare un file per la riproduzione ripetuta ABC e avviare la riproduzione.**
- 2 **Premere il pulsante F1 (IMP. A) quando la riproduzione raggiunge la posizione iniziale desiderata per la riproduzione ripetuta ABC.**



- Se la funzione **[Affiancamento]** è stata impostata, apparirà l'indicatore  o .

SUGGERIMENTO

- E' possibile modificare la velocità di riproduzione (☞ P. 41) e avanzare o riavvolgere l'audio (☞ P. 35) quando l'indicatore [B] lampeggia.
- Se la riproduzione raggiunge la fine del file quando l'indicatore [B] lampeggia, la fine del file viene considerata la posizione finale del segmento e ha inizio la riproduzione ripetuta.

- 3** Premere il pulsante F1 (IMP. B) quando la riproduzione raggiunge la posizione finale desiderata per la riproduzione ripetuta ABC.



- Il segmento A-B viene impostato e la riproduzione ripetuta ABC ha inizio.
- Se è stata impostata la funzione [Affiancamento], il segmento ripetuto viene riprodotto con volume normale e successivamente con volume abbassato o muto. Queste operazioni vengono ripetute finché non annullate.

Arrestare la riproduzione ABC:

☞ Andare al passo 6

Specificare nuovi punti di inizio/fine:

☞ Andare al passo 4

Specificare nuovi punti di inizio/fine:

- 4** Premere il pulsante F1 (ANNUL. A) durante la riproduzione ripetuta ABC.



- Il segmento A-B viene annullato. [B] diventa la nuova posizione iniziale e la riproduzione continua.
- E' possibile modificare la velocità di riproduzione (☞ P. 41) e avanzare o riavvolgere l'audio (☞ P. 35).
- La funzione di affiancamento è disabilitata.

- 5** Premere il pulsante F1 (IMP. C) in corrispondenza della posizione finale desiderata per la riproduzione ripetuta ABC.



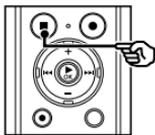
- Il segmento B-C viene impostato e la riproduzione ripetuta ABC ha inizio.
- La funzione di affiancamento è abilitata.

Riproduzione ripetuta ABC

SUGGERIMENTO

- A seconda delle necessità, ripetere i passi 4 e 5 per cambiare il segmento da ripetere.

6 Premere il tasto **STOP** (■).



- La riproduzione si interrompe. Il segmento specificato per questa funzione viene conservato.

NOTA

- Non è possibile cambiare la posizione finale di un segmento di riproduzione ripetuta impostandola su un punto precedente alla posizione iniziale.
- Non è possibile scrivere contrassegni di indice o temporanei durante la riproduzione ripetuta ABC (☞ P. 45).

Annullamento della riproduzione ripetuta ABC

1 Premere il pulsante **F2 (CNCL ABC)**.



- Se si preme mentre la riproduzione ripetuta ABC è arrestata, questa viene annullata.
- Se si preme durante la riproduzione ripetuta ABC, l'impostazione del segmento da ripetere viene annullata e viene eseguita la riproduzione standard.

NOTA

- La riproduzione ripetuta ABC viene annullata se si cambia il file o si passa a un'altra schermata.

Contrassegni di indice e temporanei

Scrivendo un contrassegno di indice o un contrassegno temporaneo in un file, è possibile accedere rapidamente a una posizione desiderata con le stesse operazioni usate per l'avanzamento rapido, il riavvolgimento o il salto all'inizio di un file. I contrassegni di indice vengono aggiunti ai file creati con i registratori vocali Olympus. Per i file creati con altri dispositivi, è possibile memorizzare le posizioni desiderate nella memoria utilizzando i contrassegni temporanei.

Scrittura di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 Premere il pulsante F2 (INDICE) nella posizione in cui aggiungere il contrassegno di indice o temporaneo.**

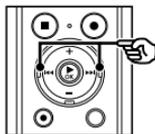


NOTA

- I contrassegni temporanei sono indicatori momentanei. Vengono cancellati automaticamente quando si seleziona un altro file, si trasferisce il file su un PC o si sposta il file in un PC.
- E' possibile scrivere fino a 99 contrassegni di indice o temporanei in un singolo file. Se si tenta di scrivere più di 99 contrassegni, compare il messaggio **[Numero massimo indici raggiunto]**.
- Non è possibile scrivere contrassegni di indice o temporanei su file ai quali è stata applicata la funzione di protezione (☞ P. 52).

Cancellazione di un contrassegno di indice o temporaneo

- 1 Selezionare un file che contiene il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare e avviare la riproduzione.**
- 2 Usare il pulsante ►► o ◀◀ per selezionare il contrassegno di indice o temporaneo da cancellare.**



- 3 Quando sul display compare il numero del contrassegno di indice o temporaneo da cancellare (per circa 2 secondi), premere il pulsante ERASE.**

- Tutti i successivi contrassegni di indici o temporanei nel file verranno rinumerati automaticamente.

Funzione Cerca Calendario

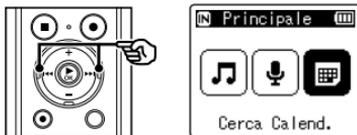
E' possibile cercare i file vocali specificando una data di registrazione. Se non ci si ricorda in quale cartella è stato salvato un file, questa funzione consente di trovarlo rapidamente mediante l'immissione della data di registrazione.

NOTA

- E' possibile ricercare solo i file salvati nella cartella [Registratore].

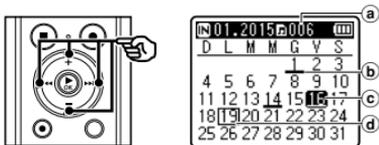
1 Mentre il registratore si trova in modalità di arresto, premere il pulsante **F1 (PRINCIP)** per visualizzare la schermata [Principale].

2 Premere il tasto **▶▶▶** o **◀◀◀** per selezionare [Cerca calend.]



3 Premere il pulsante **▶ OK**.

4 Premere il pulsante **+ o -**, **▶▶▶** o **◀◀◀** per selezionare la data desiderata.



- a) Numero di file salvati (registrati) per la data selezionata
- b) Data in cui il file è stato registrato
- c) Data selezionata
- d) Data corrente

- Le date in cui sono stati salvati i file sono sottolineate.

Pulsante ▶▶▶, ◀◀◀:

Consente di passare alla data precedente/successiva. Tenere premuto per selezionare la data successiva in cui il file è stato registrato.

Pulsante +, -:

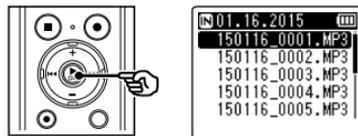
Consente di spostarsi alla settimana precedente/successiva.

Pulsante F1, F2:

Consente di spostarsi al mese precedente/successivo.

- Premere il pulsante **STOP (■)** per annullare l'impostazione e ritornare alla schermata [Principale].

5 Premere il pulsante **▶ OK**.



6 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il file desiderato.

7 Premere il pulsante **▶ OK** per avviare la riproduzione.

Cancellazione di file e cartelle

Questa sezione descrive come cancellare un file non necessario da una cartella, cancellare contemporaneamente tutti i file nella cartella o cancellare una cartella selezionata.

Cancellazione dei file

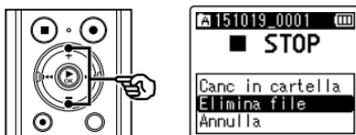
1 Selezionare il file che si desidera cancellare (☞ P. 22).

2 Quando compare la schermata di visualizzazione dei file, premere il pulsante **ERASE** mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.



- Il registratore vocale passa di nuovo in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

3 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Canc in cartella]** o **[Elimina file]**.



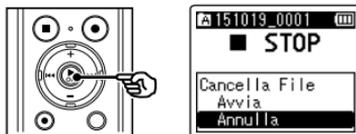
[Canc in cartella]:

Cancella tutti i file salvati nella stessa cartella del file selezionato.

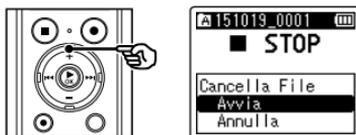
[Elimina file]:

Cancella solo il file selezionato.

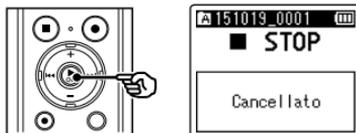
4 Premere il pulsante **▶ OK**.



5 Premere il pulsante **+ per selezionare [Avvia]**.



6 Premere il pulsante **▶ OK**.



- Sul display compare **[Cancellazione!]** e viene avviato il processo di cancellazione. Al termine del processo, compare il messaggio **[Cancellato]**.

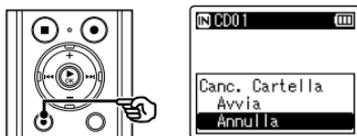
Cancellazione di una cartella

3

Cancellazione di file e cartelle

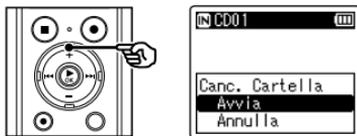
1 Selezionare la cartella che si desidera cancellare (☞ P. 22).

2 Nella schermata dei file, premere il pulsante **ERASE** mentre il registratore vocale è in modalità di arresto.



- Il registratore vocale passa di nuovo in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

3 Premere il pulsante **+** per selezionare **[Avvia]**.



4 Premere il pulsante **► OK**.

- Sul display compare **[Cancellazione!]** e viene avviato il processo di cancellazione. Al termine del processo, compare il messaggio **[Cancellato]**.

NOTA

- Non è possibile ripristinare i file cancellati, pertanto occorre fare molta attenzione prima di cancellare un file.
- Se è inserita una microSD nel registratore vocale, verificare che se il supporto di registrazione da cancellare sia su **[Memoria intern]** o **[Scheda microSD]** (☞ P. 67).
- I file protetti e quelli di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P. 52).
- Non è possibile cancellare le cartelle **[Registratore]** (da **[Cartella A]** a **[Cartella E]**) e **[Musica]**, preimpostate nel registratore vocale.
- E' possibile cancellare le sottocartelle della cartella **[Musica]**, tranne quella denominata **[Musica]**.
- Se esiste un file che non può essere riconosciuto dal registratore, il file e la cartella che lo contiene non verranno cancellati. Il registratore vocale deve essere collegato a un PC per poter cancellare questi file e queste cartelle.
- Prima di cancellare un file o una cartella, caricare o sostituire la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo. Il completamento del processo di cancellazione può richiedere anche 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della cancellazione:
 - ① Disconnessione dell'alimentatore
 - ② Rimozione della batteria
 - ③ Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato su **[Scheda microSD]**).

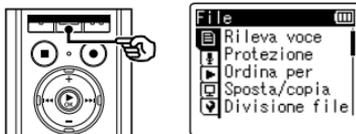
Menu

Impostazione delle voci di menu

Funzionamento di base

Le voci di menu sono organizzate in schede, pertanto è possibile impostare rapidamente le voci desiderate selezionando una scheda e passando alla voce desiderata al suo interno. Attenersi alla procedura descritta di seguito per impostare una voce menu.

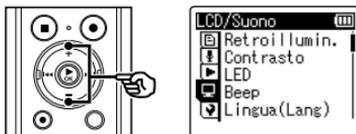
- 1 Premere il pulsante MENU/ SCENE durante la registrazione, la riproduzione o in modalità di arresto.**



SUGGERIMENTO

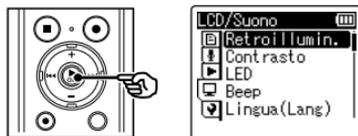
- Alcuni menu contengono voci che possono essere impostate durante la registrazione o la riproduzione (cfr. P. 51).

- 2 Premere il pulsante + o – per selezionare la scheda della voce da impostare.**



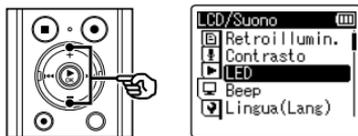
- La schermata del menu cambia ogni volta che si sposta il cursore da una schermata all'altra.

- 3 Premere il pulsante ► OK per spostare il cursore all'impostazione desiderata.**



- E' possibile utilizzare il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

- 4 Premere il pulsante + o – per selezionare l'impostazione desiderata.**



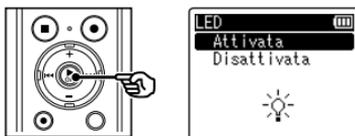
4

Impostazione delle voci di menu

Impostazione delle voci di menu

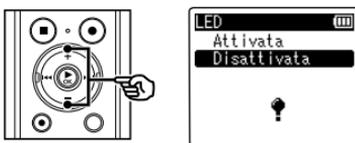
Funzionamento di base

5 Premere il pulsante ►OK.

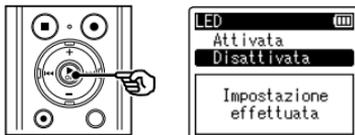


- Viene visualizzata l'impostazione desiderata.
- E' possibile utilizzare il pulsante ►► per eseguire questa operazione.

6 Premere il pulsante + o - per cambiare l'impostazione.

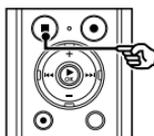


7 Premere il pulsante ►OK per finalizzare l'impostazione.



- Compare un messaggio che indica che l'impostazione è stata immessa.
- Se si preme il pulsante ◀◀ invece del pulsante ►OK, l'impostazione viene annullata e viene visualizzata la schermata precedente.

8 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.



- Se viene visualizzata la schermata del menu durante la riproduzione o la registrazione, premere il pulsante MENU/SCENE per tornare alla schermata precedente senza interrompere la registrazione o la riproduzione.

NOTA

- Per le impostazioni di menu effettuate mentre il registratore vocale è in modalità di arresto, il registratore vocale chiude il menu e torna in modalità di arresto se non si esegue alcuna operazione per 3 minuti. In questo caso, la voce di impostazione selezionata non viene modificata.
- Per le impostazioni di menu effettuate durante la registrazione o la riproduzione, il registratore vocale chiude il menu se non si esegue alcuna operazione per 8 secondi.

Funzionamento di base

■ **Voci di menu che possono essere impostate durante la registrazione**

- Liv. registr.
- Microfono Zoom
- Filtro Low Cut
- VCVA
- Retroillumin.
- LED

■ **Voci di menu che possono essere impostate durante la riproduzione**

- Proprietà
- Cancel. rumore*1
- Bilanc. voce*1
- Mod. riprod.
- Equalizzatore*2
- Salto spazio
- Retroillumin.
- LED

*1 Funzione attiva solo in modalità **[Registratore]**.

*2 Funzione attiva solo in modalità **[Musica]**.

Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]

Questa funzione estrae le parti di parlato di un file vocale o di un file creato con il registratore vocale.

Per ulteriori informazioni, vedere

«**Estrazione delle sezioni delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]**» (☞ P. 71).

Prevenzione della cancellazione accidentale dei file [Protezione]

La funzione di protezione dei file consente di proteggere file importanti in modo che non vengano cancellati per errore. Una volta protetto, un file non viene cancellato anche se si esegue l'operazione di cancellazione di tutti i file nella rispettiva cartella (☞ P. 47).

1 **Selezionare il file che si desidera proteggere** (☞ P. 22).

[Attivata]:

Il file è protetto.

[Disattivata]:

La protezione del file è annullata.

Ordinamento dei file [Ordina per]

E' possibile cambiare l'ordine di riproduzione dei file salvati in una cartella.

1 **Premere il pulsante + o – per selezionare [Nome file], [Data crescente] o [Data decresc.].**

[Nome file]:

Ordina automaticamente i file in base al nome.

[Data crescente]:

Ordina automaticamente i file in base alla data (ora/data di registrazione), dal meno recente al più recente.

[Data decresc.]:

Ordina automaticamente i file in base alla data (ora/data di registrazione), dal più recente al meno recente.

2 **Premere il pulsante + o – per selezionare [Registratore] o [Musica].**

[Registratore]:

Ordina tutti i file nella cartella [Registratore].

[Musica]:

Ordina tutti i file nella cartella [Musica].

NOTA

- Se si seleziona **[Nome file]**, i file vengono elencati per nome in base ai primi 20 caratteri di ciascun nome.

Spostamento/copia dei file [Sposta/copia]

I file salvati sulla memoria interna o su una scheda microSD possono essere spostati o copiati all'interno della memoria.

Per la procedura, vedere «**Spostamento/copia dei file [Sposta/copia]**» (☞ P. 73).

Divisione dei file [Divisione file]

I file di grandi dimensioni o con tempi di registrazione lunghi possono essere suddivisi per semplificarne la gestione e la modifica.

Per la procedura, vedere «**Divisione dei file [Divisione file]**» (☞ P. 76).

Cancellazione parziale dei file [Canc. parziale]

E' possibile cancellare le parti non desiderate di un file.

Per la procedura, vedere «**Cancellazione parziale dei file [Canc. Parziale]**» (☞ P. 78).

Visualizzazione delle informazioni di file e cartelle [Proprietà]

E' possibile visualizzare le informazioni di un file o di una cartella da una schermata del menu.

Informazioni dei file

1 Premete il pulsante + o - per cambiare la schermata.

- Sono visualizzate le seguenti informazioni: [Nome], [Data], [Dimensione], [Bit rate]^{*1}, [Artista]^{*2} e [Album]^{*2}.
- *1 Se si seleziona un file in formato PCM lineare, frequenza di campionamento e conteggio bit sono visualizzati nel campo [Bit rate].
- *2 Se il file non contiene informazioni dei tag, sul display compare [ARTISTA_SCONOSCIUTO] e [ALBUM_SCONOSCIUTO].

Informazioni delle cartelle

1 Premete il pulsante + o - per cambiare la schermata.

- Sono visualizzate le seguenti informazioni: [Nome], [File] (il numero dei file) e [Cartella] (il numero di cartelle).
- La voce [Cartella] non è visualizzata in modalità [Registratore].
- Il numero di file visualizzato non comprende i file in formati non riconosciuti dal registratore vocale.

Menu di registrazione [Registrazione]

Selezione del livello di registrazione [Liv. registr.]

È possibile selezionare il livello (sensibilità) di registrazione a seconda delle esigenze.

[Alto]:

Sensibilità di registrazione più alta. Adatta per la registrazione di lezioni, conferenze in grandi ambienti e altre situazioni in cui la fonte sonora è distante o molto bassa.

[Medio]:

Adatta per le registrazioni di discussioni o riunioni con poche persone.

[Bassa]:

Sensibilità di registrazione più bassa. Adatto per la registrazione di dettatura.

[Manuale]:

Consente di impostare manualmente la sensibilità per la registrazione, scegliendo uno di 30 livelli.

[Automatico]:

Il livello di registrazione cambia automaticamente in base al volume del suono in ingresso. Adatto per la registrazione di qualsiasi suono.

SUGGERIMENTO

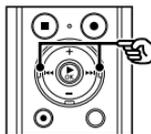
- Per registrare chiaramente la voce di chi parla, impostare [Liv. registr.] su [Basso] e collocare il microfono incorporato del registratore vocale vicino alla bocca di chi parla (a una distanza compresa tra 5 e 10 cm).

NOTA

- Quando [Liv. registr.] è impostato su [Alto], [Medio] o [Basso], il livello di registrazione viene regolato automaticamente, ma un audio in entrata troppo alto può generare rumore.

Regolazione del livello di registrazione

- 1 Regolare il livello di registrazione premendo il pulsante 9 o 0 durante la registrazione o quando questa è in pausa.



- Se si aumenta il valore di [Liv. registr.], il livello di registrazione aumenta e la posizione dell'indicatore del misuratore di livello viene ampliata.

NOTA

- Se si imposta il registratore vocale su [Manuale], la funzione del limitatore viene disattivata. Se compare [OVER], l'audio registrato sarà distorto. Per evitare la visualizzazione del messaggio [OVER], regolare il livello di registrazione.

Impostazione della modalità di registrazione [Mod. registr.]

E' possibile assegnare la priorità alla qualità dell'audio o al tempo di registrazione. Selezionare la modalità di registrazione più adatta alle esigenze del caso.

1 Premere il pulsante + o – per selezionare il formato di registrazione.

[PCM]:

Si tratta di un formato audio non compresso utilizzato per CD musicali e simili.

[MP3]:

Si tratta di una modalità comune di compressione sonora. Le dimensioni del file in questo formato sono più piccole rispetto al formato PCM.

2 Premere il pulsante + o – per selezionare la velocità di registrazione.

Quando è selezionato [PCM]:

[48,0kHz/16bit]

[44,1kHz/16bit]

Quando è selezionato [MP3]:

[320kbps]

[128kbps]

[64kbps mono]**

[8kbps mono]**

*1 Registrazione mono

SUGGERIMENTO

- La qualità dell'audio aumenta quando aumenta il valore della velocità di registrazione.
- Se si imposta una velocità di registrazione più alta, la dimensione del file aumenta. Verificare di disporre di memoria sufficiente prima di eseguire la registrazione.
- Per registrare conferenze e presentazioni in modo chiaro, si consiglia di non impostare [Mod. registr.] su [mono].

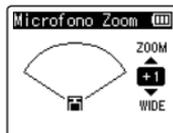
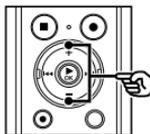
NOTA

- Se l'opzione [Mod. registr.] è impostata su stereo, la registrazione con un microfono esterno mono avviene solo sul canale sinistro.

Selezione della direzionalità del microfono [Microfono Zoom]

Il microfono incorporato del registratore vocale consente di effettuare registrazioni stereo con una direzionalità che spazia da una copertura molto ampia a una direzionalità estrema.

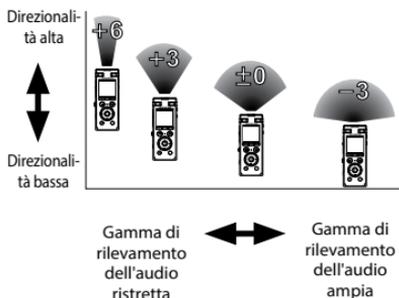
1 Premere il pulsante + o – per regolare la direzionalità del microfono stereo incorporato.



- Il pulsante + aumenta la direzionalità.
- Il pulsante – consente di eseguire registrazioni con una copertura stereo più ampia.
- La riduzione della direzionalità e l'ampliamento della gamma di rilevamento dell'audio fanno sì che la registrazione abbia un effetto più stereofonico.
- E' possibile specificare un valore compreso tra [-3] e [+6].

Menu di registrazione [Registrazione]

Funzione Microfono Zoom



NOTA

- La funzione **[Microfono Zoom]** è ottimizzata per l'uso con il microfono stereo incorporato del registratore. La normale registrazione potrebbe non essere più possibile se si utilizza un altro tipo di microfono o se si registra con un altro dispositivo utilizzando un cavo di collegamento.
- Se si utilizza la funzione **[Microfono Zoom]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Riduzione dei disturbi durante la registrazione [Filtro Low Cut]

La funzione Filtro Low Cut (taglio delle frequenze basse) consente di ridurre le interferenze sonore provocate da apparecchiature come condizionatori d'aria o da suoni con frequenze basse come quelli dei proiettori.

[Attivata]:

Attiva il filtro Low Cut.

[Disattivato]:

Disattiva il filtro Low Cut.

Selezionare il sistema a tre microfoni [Selez. microf.]

E' possibile scegliere se il microfono centrale incorporato deve essere acceso o spento.

[Microf cent on]:

Consente al microfono centrale incorporato di registrare in modalità tre microfoni.

[Microf cent off]:

Non consente al microfono centrale incorporato di registrare solo con il microfono stereo incorporato.

Funzione di registrazione con attivazione vocale [VCVA]

Quando viene avvertito un suono più alto rispetto al livello di attivazione vocale preimpostato, la funzione di registrazione con attivazione vocale (VCVA) avvia automaticamente la registrazione, per poi interromperla quando il volume diminuisce. Utilizzare questa funzione per omettere segmenti silenziosi non necessari durante la registrazione (ad esempio, il lunghi silenzi durante le conferenze) permette di risparmiare memoria.

[Attivata]:

Abilita la funzione VCVA. E' possibile regolare il livello di attivazione vocale per VCVA.

[Disattivata]:

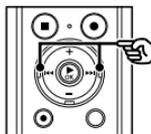
Disabilita la funzione VCVA. Ripristina la registrazione standard.

Regolazione del livello di attivazione vocale per la registrazione con attivazione vocale

1 Premere il tasto REC (s) per avviare la registrazione.

- Se il volume del suono è inferiore alla sensibilità di attivazione preimpostata, la registrazione viene messa in pausa dopo circa 1 secondo. Sul display appare il messaggio lampeggiante [Standby]. L'indicatore luminoso LED si illumina quando inizia la registrazione e lampeggia quando la registrazione è in pausa.

2 Premere il pulsante ►► o ◀◀ per regolare il livello di attivazione vocale.



- a) Livello di attivazione vocale (spostare a destra/sinistra per impostare il livello)
 - b) Misuratore di livello (varia a seconda del volume di registrazione)
- E' possibile specificare un valore

compreso tra [01] e [23].

SUGGERIMENTO

- Aumentando il numero dell'impostazione, aumenta la sensibilità di attivazione VCVA, permettendo a suoni appena percettibili di attivare la registrazione.
- Regolare il livello di registrazione vocale VCVA in modo che si adatti alle condizioni di registrazione (in base ai livelli elevati di rumori circostanti o analoghi).
- Per evitare errori di registrazione, si consiglia di effettuare un test di registrazione preventivo al fine di regolare il livello di attivazione vocale.
- Per modificare il livello di registrazione (☞ P. 54) durante la registrazione VCVA in [Manuale], premere il pulsante **F1**. Il registratore vocale passa alla modalità di regolazione del livello di registrazione. Premere di nuovo **F1** per tornare alla modalità di regolazione del livello di attivazione vocale.

NOTA

- Durante l'utilizzo della funzione [VCVA], non sono disponibili le seguenti funzioni:
 - [Reg. V-Sync.]
 - [Con registr.] (☞ P. 71)

Funzione di registrazione sincronizzata della voce [Reg. V-Sync.]

Quando viene avvertito un suono che più alto rispetto al livello di sincronizzazione vocale preimpostato (livello di rilevamento), la funzione di registrazione con sincronizzazione vocale avvia automaticamente la registrazione, per poi interromperla quando il volume diminuisce. Quando si copia la musica da un altro dispositivo collegato al registratore vocale, utilizzare la funzione di registrazione con sincronizzazione vocale per rilevare gli intervalli di silenzio tra le tracce musicali e salvare ciascuna traccia come file separato.

[1secondo], [2secondi], [3secondi], [5secondi]:

Impostare il tempo di rilevamento. Se il livello di ingresso (livello di registrazione) è inferiore al livello preimpostato per un tempo superiore a quello di rilevamento, il registratore passa in modalità standby.

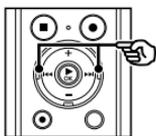
[Disattivata]:

La registrazione avviene normalmente.

Regolazione del livello di sincronizzazione vocale per la registrazione

- 1 **Premere il pulsante REC (s) per preparare la registrazione.**

- 2** Premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per regolare il livello di sincronizzazione vocale.



Livello di sincronizzazione vocale (spostare a destra/sinistra per impostare il livello)

- Per il livello di sincronizzazione vocale, è possibile specificare un valore compreso tra [01] e [23].
- Aumentando il numero dell'impostazione, aumenta la sensibilità di attivazione **VCVA**, permettendo a suoni appena percettibili di attivare la registrazione.

SUGGERIMENTO

- Per modificare il livello di registrazione (☞ P. 54) durante la regolazione del livello di sincronizzazione vocale in [Manuale], premere il pulsante **F1**. Il registratore vocale passa alla modalità di regolazione del livello di registrazione. Premere di nuovo **F1** per tornare alla modalità di regolazione del livello di sincronizzazione vocale.

- 3** Premere di nuovo il pulsante **REC (●)**.

- Sul display appare il messaggio lampeggiante [Standby], e l'indicatore luminoso LED lampeggia.
- Quando il livello di ingresso è superiore al livello di sincronizzazione vocale, la registrazione si avvia automaticamente.

SUGGERIMENTO

- Se il suono in ingresso è inferiore al livello di sincronizzazione vocale per un tempo superiore a quello di rilevamento, il registratore termina automaticamente la registrazione e passa in modalità standby. Ogni volta che il registratore vocale entra in modalità standby, il file corrente viene chiuso. La registrazione continua in un nuovo file non appena viene rilevato il suono successivo.
- Premere il pulsante **STOP (■)** per terminare la sessione di registrazione con sincronizzazione vocale.

NOTA

- Durante l'utilizzo della funzione [Reg. V-Sync.], non sono disponibili le seguenti funzioni:
 - [VCVA] (☞ P. 57)
 - [Con registr.] (☞ P. 71)

Impostazione registrazione con timer [Timer registr.]

La registrazione inizia automaticamente quando si raggiunge il tempo impostato. Per la procedura, vedere «Impostazione registrazione con timer [Timer registr.]» (☞ P. 80).

Menu riproduzione [Riproduzione]

Salto delle parti non vocali durante la riproduzione [Riprod. voce]

La funzione **[Riprod. voce]** consente di riprodurre solo le parti con parlato di un file registrato che contiene conversazioni.

NOTA

- Le parti con parlato del file devono essere estratte preventivamente (☞ P. 71).
- La funzione **[Riprod. voce]** può essere usata solo in modalità **[Registratore]**.

[Attivata]:

Salta automaticamente le parti non vocali del file e riproduce solo le parti con parlato.

[Disattivata]:

La funzione di riproduzione vocale viene disattivata.

Alternanza continua tra riproduzione normale e muta [Affiancamento]

La funzione di riproduzione in affiancamento del registratore vocale riproduce un segmento impostato per la funzione di riproduzione ripetuta ABC (☞ P. 42), prima ad un volume normale (per esercitarsi nell'ascolto quando si apprende una lingua straniera), e poi a volume più basso o muto (per esercitarsi nella pronuncia). Queste due operazioni sono ripetute alternativamente. Questa funzione è molto utile nell'apprendimento di una lingua straniera.

[Silenzioso]:

Riproduce il segmento ripetuto con il volume muto (silenzioso) dopo averlo riprodotto con volume normale.

[Volume basso]:

Riproduce il segmento ripetuto con il volume basso dopo averlo riprodotto con volume normale.

[Disattivata]:

Disabilita la funzione di affiancamento.

NOTA

- La riproduzione in affiancamento funziona solo con la riproduzione ripetuta ABC (☞ P. 42).

Riduzione dei rumori durante la riproduzione [Cancel. rumore]

Utilizzare la funzione **[Cancel. rumore]** per ridurre i disturbi quando è difficile comprendere una voce registrata.

[Alta][Bassa]:

Riduce i rumori circostanti, generando una qualità sonora migliore della riproduzione.

[Disattivata]:

La funzione di riduzione dei rumori viene disattivata.

NOTA

- **[Cancel. rumore]** può essere usata solo in modalità **[Registratore]**.
- Se si utilizza la funzione **[Cancel. rumore]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Regolazione delle parti con volume basso durante la riproduzione [Bilanc. voce]

Taglia le componenti a bassa e altra frequenza e compensa durante la riproduzione le parti con volume basso. Utilizzare per rendere alto e nitido l'audio delle parti di conversazioni più basse.

[Attivata]:

Regola le parti con volume basso dei file audio durante la riproduzione, aumentandone il volume.

[Disattivata]:

La funzione di bilanciamento della voce viene disattivata.

NOTA

- La funzione **[Bilanc. voce]** può essere usata solo in modalità **[Registratore]**.
- Se si utilizza la funzione **[Bilanc. voce]**, la batteria si esaurisce più rapidamente.

Selezione delle modalità di riproduzione [Mod. riprod.]

Sono disponibili diverse modalità di riproduzione a seconda dei diversi stili di ascolto.

1 Premere il pulsante + o – per selezionare [Registratore] o [Musica].

Se si seleziona [Registratore]:

2 Premere il pulsante + o – per selezionare [File] o [Cartella].

[File]:

Interrompe la riproduzione dopo che il file corrente è stato riprodotto.

[Cartella]:

Riproduce consecutivamente tutti i file nella cartella corrente, interrompendo la riproduzione al termine dell'ultimo file presente nella cartella.

Se si seleziona [Musica]:

2 Premere il pulsante + o – per selezionare [Play Area], [Ripetizione] o [Casuale].

[Play Area]:

Consente di specificare un intervallo di file da riprodurre.

[Ripetizione]:

Consente di ripetere la riproduzione dell'intervallo impostato.

[Casuale]:

Consente di riprodurre i file dell'intervallo impostato in maniera casuale.

3 Premere il pulsante + o – per selezionare un'impostazione.

Se si seleziona [Play Area]:

[File], [Cartella], [Tutti]:

Specifica l'intervallo di file da riprodurre.

Se si seleziona [Ripetizione] o [Casuale]:

[Attivata]:

I file nell'intervallo di riproduzione specificato sono riprodotti in maniera ripetuta o casuale.

[Disattivata]:

Annulla la riproduzione ripetuta o casuale.

NOTA

- Se si imposta [Play Area] su [File], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale dell'ultimo file.
- Se si imposta [Play Area] su [Cartella], [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale del primo file nella cartella.
- Se si imposta [Play Area] su [Tutti], dopo che è stato riprodotto l'ultimo file nella cartella, viene riprodotto il primo file della cartella successiva. Quando la riproduzione raggiunge la fine dell'ultimo file nel registratore vocale, [Fine] lampeggia sul display per 2 secondi, quindi la riproduzione si ferma in corrispondenza della posizione iniziale del primo file nel registratore vocale.

Modifica della qualità sonora della musica [Equalizzatore]

Le impostazioni dell'equalizzatore del registratore vocale possono essere modificate per cambiare la qualità sonora della musica.

Se si seleziona [Personale]:

- 1 Premere il pulsante ►►|.**
- 2 Premere i pulsanti ►►| o |◀◀ per selezionare una banda di frequenza.**
 - E' possibile selezionare diversi livelli per le bande di frequenza [60 Hz], [250 Hz], [1 kHz], [4 kHz] e [12 kHz].
- 3 Premere il pulsante + o – per impostare un livello.**
 - E' possibile selezionare valori compresi tra [-6] e [+6], in incrementi di 1 dB.
 - Aumentando l'impostazione del livello, si enfatizza la banda di frequenza corrispondente.
 - Per modificare un'altra banda di frequenza, ripetere i passi 2 e 3.

NOTA

- La funzione [Equalizzatore] può essere usata solo in modalità [Musica].

Impostazione dello spazio da saltare [Salto spazio]

La funzione [Salto spazio] consente di saltare avanti (salto avanti) o indietro (salto indietro) in un file durante la riproduzione. E' utile per spostare la posizione di riproduzione o ripetere un segmento di breve durata.

- 1 Premere il pulsante + o – per selezionare [Salto avanti] o [Salto indietro].**

[Salto avanti]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata avanti in base alla quantità di tempo impostata.

[Salto indietro]:

La riproduzione viene avviata dopo che la posizione viene spostata indietro in base alla quantità di tempo impostata.

- 2 Premere il pulsante + o – per selezionare un'impostazione.**

Se si seleziona [Salto avanti]:

[Salta un file], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.], [Salta 10min.]

Se si seleziona [Salto indietro]:

[Salta un file], [Salta 1sec.] a [Salta 30sec.], [Salta 5sec.], [Salta 10sec.], [Salta 30sec.], [Salta 1min.], [Salta 5min.]

NOTA

- Se si eseguono operazioni di salto avanti/indietro in uno spazio che contiene un contrassegno di indice o temporaneo o la posizione iniziale di un file, il salto si fermerà in corrispondenza del contrassegno o della posizione iniziale.

4

Riproduzione con salto avanti/indietro

- 1 Premere il pulsante ►OK per avviare la riproduzione.**
- 2 Premere il pulsante ►►| o |◄◄ durante la riproduzione.**
 - La riproduzione viene avviata dopo il salto avanti o indietro in base alla quantità di tempo impostata.

Menu LCD/Suono [LCD/Suono]

Impostazione della retroilluminazione [Retroillumin.]

La retroilluminazione del display si attiva per un periodo di tempo predefinito quando si preme un pulsante.

[5secondi], [10secondi], [30secondi], [1minuto]:

Impostare il periodo di tempo in cui la retroilluminazione rimane accesa.

[Disattivata]:

Disattiva la retroilluminazione.

Regolazione del contrasto [Contrasto]

E' possibile regolare il contrasto del display su 12 livelli.

- E' possibile specificare un valore compreso tra [01] e [12].

Impostazione dell'indicatore luminoso LED [LED]

E' possibile impostare l'indicatore luminoso LED in modo che non si accenda.

[Attivata]:

L'indicatore luminoso LED si accende.

[Disattivata]:

L'indicatore luminoso LED non si accende.

SUGGERIMENTO

- Anche se [LED] è impostato su [Disattivata], l'indicatore luminoso LED lampeggia mentre i file vengono trasferiti tra il registratore vocale e il PC.

Attivazione/disattivazione dei segnali acustici [Beep]

Il registratore vocale emette un segnale acustico quando si premono i pulsanti o quando si esegue un'operazione errata. Si può scegliere se evitare che il registratore vocale emetta questi segnali acustici.

[Attivata]:

Segnali acustici attivati.

[Disattivata]:

Segnali acustici disattivati.

Modifica della lingua della schermata [Lingua(Lang)]

E' possibile selezionare la lingua visualizzata nelle schermate del registratore vocale.

- [Čeština], [Dansk], [Deutsch], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Nederlands], [Polski], [Русский], [Svenska], [繁體中文].

SUGGERIMENTO

- Le lingue disponibili dipendono dalla località in cui è stato acquistato il registratore.

Impostazione della guida vocale [Guida vocale]

Questa funzione offre indicazioni vocali sulle condizioni di funzionamento del registratore. Per la procedura, vedere «**Impostazione della guida vocale [Guida vocale]**» (☞ P. 84).

Riproduzione automatica dell'inizio dei file [Riprod. Intro]

Ogni volta che si seleziona un file nella schermata con l'elenco dei file, il registratore vocale può riprodurre automaticamente un paio di secondi dell'inizio del file. Questa funzione è utile per cercare un file perché consente di verificare il contenuto dei file.

[3secondi], [5secondi], [10secondi]:

Ogni volta che si seleziona un file, la parte iniziale viene riprodotta automaticamente.

[Disattivata]:

Disattiva **[Riprod. Intro]**.

Selezione dell'uscita audio dell'altoparlante [Altoparlante]

È possibile attivare o disattivare l'altoparlante incorporato quando non è collegato l'auricolare.

Quando è impostato su **[Disattivata]**, l'audio non viene emesso dall'altoparlante incorporato anche se l'auricolare non è collegato. Utilizzare questa impostazione per evitare il possibile imbarazzo sui mezzi pubblici.

[Attivata]:

L'audio del registratore vocale viene emesso dall'auricolare se questo è collegato oppure dall'altoparlante incorporato se l'auricolare non è collegato.

[Disattivata]:

L'audio del registratore vocale non viene emesso dall'altoparlante incorporato anche se l'auricolare non è collegato.

Menu del dispositivo [Dispositivo]

Selezione del supporto di registrazione [Selez. memoria]

Se nel registratore vocale è stata inserita una scheda microSD, si può scegliere se registrare sulla memoria interna o sulla scheda microSD (cfr. P. 17).

[Memoria intern]:

La registrazione viene eseguita nella memoria interna del registratore vocale.

[Scheda microSD]:

La registrazione viene eseguita sulla scheda microSD.

Impostazione della modalità di risparmio energetico [Risparm. ener.]

Il registratore vocale si spegne automaticamente se, dopo essere stato acceso, rimane in stato di arresto per un periodo di tempo preimpostato.

[5minuti], [10minuti], [30minuti], [1ora]:

Selezionare il periodo di tempo desiderato.

[Disattivata]:

Disattiva la modalità di risparmio energetico. Se si lascia acceso il registratore vocale, la batteria si scarica rapidamente.

Impostazione della batteria in uso [Batteria]

Impostare il tipo di batteria corrispondente a quella in uso.

[Ni-MH]:

Selezionare questa impostazione quando si utilizza una batteria ricaricabile Olympus Ni-MH (modello BR404).

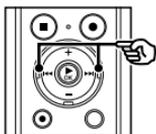
[Alcaline]:

Selezionare questa impostazione quando si utilizza una batteria a secco alcalina.

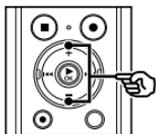
Impostazione di data e ora [Ora e data]

Se si imposta la data e l'ora, è possibile controllare quando è stato registrato un file nelle informazioni accessibili dal menu [Proprietà].

- 1 Premere il pulsante 9 o 0 per selezionare l'impostazione desiderata.**



- 2 Premere il pulsante + o - per modificare il numero.**



- Per cambiare l'impostazione di un'altra voce, premere il pulsante ►►► o ◀◀◀ per spostare il cursore lampeggiante, quindi premere il pulsante + o - per cambiare il numero.

- 3 Premere il pulsante ► OK per finalizzare l'impostazione.**

SUGGERIMENTO

- Quando si impostano le ore o i minuti, il display cambia visualizzando il formato AM/PM o 24 ore ogni volta che si preme il pulsante **F2**.

Esempio: 10:38 PM

10:38 PM
(formato predefinito) ←→ 22:38

- Quando si impostano anno, mese e giorno, l'ordine di visualizzazione cambia ogni volta che si preme il pulsante **F2**.

Esempio: 24 marzo 2015

3M 24G 2015A
(formato predefinito)
↓
24G 3M 2015A
↓
2015A 3M 24G

NOTA

- Se la batteria viene rimossa dal registratore vocale, la schermata [Ora e data] viene visualizzata automaticamente all'accensione del registratore.
- Anche se non si utilizza il registratore vocale per molto tempo, occorre specificare di nuovo data e ora se la batteria si scarica del tutto.

Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]

L'impostazione **[PC]** consente di connettere il registratore vocale al PC per trasferire i file. L'impostazione **[Alimentatore]** consente di connettere il registratore vocale a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale) o a un PC per caricare la batteria ricaricabile. E' possibile modificare l'impostazione USB class in base alle necessità mediante le diverse applicazioni USB. Per la procedura, vedere «**Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]**» (☞ P. 86).

Ripristino delle impostazioni predefinite [Reset]

La funzione **[Reset]** consente di ripristinare le impostazioni delle funzioni del registratore vocale al loro stato iniziale (predefinito durante la fabbricazione). Le impostazioni per orologio e numero dei file rimangono le stesse.

1 Premere il pulsante + per selezionare [Avvia].

Registrazione:

Liv. registr.: Medio
Mod. registr.: MP3 128kbps
Microfono Zoom: Disattivata
Filtro Low Cut: Disattivata
Selez. microf.: Microf cent On
VCVA: Disattivata
Reg. V-Sync. Rec: Disattivata
Timer registr.: Disattivata
Prog. registr.: Disattivata

Riproduzione:

Riprod. voce¹: Disattivata
Affiancamento: Disattivata
Cance. rumore¹: Disattivata
Bilanc. voce¹: Disattivata
Mod. riprod.:
Registratore:
Play Area / File
Musica:
Play Area / Cartella
Ripetizione / Disattivata
Casuale / Disattivata
Equalizzatore²: Disattivata
Salto spazio:
Salto avanti: Salta un file
Salto indietro: Salta un file
Prog. riprod.: Disattivata

LCD/Suono:

Retroillumin.: 10 sec.
Contrasto: Livello 06
LED: Attivata
Beep: Attivata
Lingua: Inglese
Guida vocale:
Acceso/Spento: Attivata
Velocità: 3
Volume: 3
Riprod. Intro: Disattivata
Altoparlante: Attivata

Dispositivo:

Selez. memoria: Memoria interna
Risparm. ener.: 10 min.
Batteria: Ni-MH
Impostazioni USB:
USB Connect: PC
USB Class: Storage Class

*1 Funzione attiva solo in modalità **[Registratore]**.

*2 Funzione attiva solo in modalità **[Musica]**.

Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]

Se si formatta un supporto di registrazione, tutti i file al suo interno verranno cancellati. Assicurarsi di trasferire tutti i file importanti su un PC prima di eseguire la formattazione. Per la procedura, vedere «**Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]**» (☞ P. 88).

Verifica delle informazioni del registratore vocale [Info sistema]

E' possibile visualizzare una schermata del menu con le informazioni del registratore vocale.

- Visualizza le informazioni di sistema del registratore vocale, per esempio [Modello], [Versione] (versione sistema) e [Matricola].

Verifica delle informazioni del supporto di registrazione [Info memoria]

E' possibile visualizzare una schermata del menu con la capacità e lo spazio di memoria disponibile del supporto di memoria utilizzato per la registrazione.

NOTA

- Una parte della memoria viene utilizzata come area di gestione, pertanto la capacità effettiva sarà sempre leggermente inferiore rispetto a quella visualizzata.

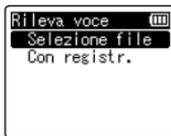
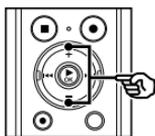
Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]

Questa funzione estrae le parti di parlato di un file vocale o di un file creato con il registratore vocale.

NOTA

- La funzione [Rileva voce] può essere utilizzata solo in modalità [Registratore].
- Per estrarre le sezioni di parlato dai file salvati, selezionare preventivamente una cartella da [A] a [E] nella cartella [Registratore].

- 1 Premere il pulsante MENU/ SCENE mentre il registratore è in modalità di arresto.**
- 2 Premere il pulsante ► OK per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.**
- 3 Premere il pulsante ► OK.**
- 4 Premere il pulsante + o - per selezionare [Selezione file] o [Con registr.].**



[Selezione file]:

Selezionare un file per il quale estrarre la sezione di parlato.

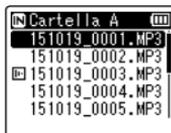
[Con registr.]:

Estrarre la sezione di parlato durante la registrazione.

- 5 Premere il pulsante ► OK per passare alla rispettiva impostazione.**

Se si seleziona [Selezione file]

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare il file in cui si vuole rilevare la voce.



- 2 Premere il pulsante ► OK.
 - L'avanzamento dell'operazione viene visualizzato come percentuale nel display.
 - Al termine del processo, compare il messaggio [Rilevamento voce completato].

Estrazione delle parti di parlato di un file con conversazioni [Rileva voce]

Se si seleziona [Con registr.]

- 1 Premere il pulsante + o – per selezionare [Attivata] o [Disattivata].



[Attivata]:

Estrae la sezione di parlato durante la registrazione.

[Disattivata]:

Ripristina la registrazione standard.

- 2 Premere il pulsante ►OK.
 - Al termine del processo, compare il messaggio [Impostazione effettuata].

6 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.

SUGGERIMENTO

- Al termine dell'estrazione della sezione di parlato, l'elemento [Riprod. voce] in [Riproduzione] diventa [Attivata] (☞ P. 60).

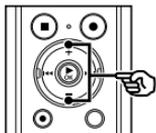
NOTA

- Se si seleziona una cartella che non contiene file, viene visualizzato [Nessun file]. E' necessario selezionare una cartella contenente un file per poter eseguire il processo.
- La parte di parlato potrebbe non venire estratta correttamente da un file che non contiene conversazioni, ad esempio nel caso di performance musicali.
- Se il volume della voce è molto basso durante la registrazione (il misuratore di livello è pari a -12 dB o meno) anche a causa dei rumori circostanti, la sezione del parlato potrebbe non venire estratta correttamente.
- Il tempo richiesto per l'estrazione aumenta in proporzione alla dimensione del file registrato. Prima dell'elaborazione, caricare la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo.
- Se si utilizza la funzione [Con registr.], la batteria si esaurisce più rapidamente.
- La funzione seguente non è disponibile se si utilizza l'opzione [Con registr.]:
 - [VCVA] (☞ P. 57)
 - [Reg. V-Sync.] (☞ P. 58)

Spostamento/copia dei file [Sposta/copia]

I file salvati sulla memoria interna o su una scheda microSD possono essere spostati o copiati all'interno della memoria.

- 1** Prima di eseguire l'operazione di spostamento o di copia, selezionare la cartella che contiene il file da spostare o copiare (☞ P. 22).
- 2** Premere il pulsante MENU/SCENE mentre il registratore è in modalità di arresto.
- 3** Premere il pulsante ► OK per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.
- 4** Premere il pulsante + o – per selezionare [Sposta/Copia].
- 5** Premere il pulsante ► OK.
- 6** Premere il pulsante + o – per selezionare il metodo di spostamento o copia dei file.



[sposta>memoria]:

Sposta uno o più file salvati dalla memoria interna o dalla microSD inserita a un'altra cartella all'interno della memoria interna.

[copia>memoria]:

Copia uno o più file salvati dalla memoria interna o dalla microSD inserita a un'altra cartella all'interno della memoria interna.

[sposta>microSD]:

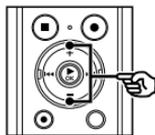
Sposta uno o più file salvati dalla memoria interna o dalla microSD inserita a un'altra cartella all'interno della scheda microSD.

[copia>microSD]:

Copia uno o più file salvati dalla memoria interna o dalla microSD inserita a un'altra cartella all'interno della scheda microSD.

7 Premere il pulsante ► OK.

8 Premere il pulsante + o – per selezionare il numero di file da spostare o copiare.



[1 file]:

Seleziona solo il file specificato.

[file selezion.]:

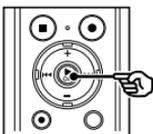
Seleziona più file.

[tutti i file]:

Seleziona tutti i file nella cartella.

Spostamento/copia dei file [Sposta/copia]

- 9** Premere il pulsante ►OK per passare alla successiva impostazione.



- 2** Ripetere il passo 1 per selezionare i file da spostare o copiare, quindi premere il pulsante **F2**.



4

Se si seleziona [1 file]

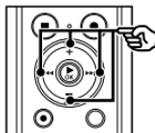
- 1** Premere il pulsante + o – per selezionare il file da spostare o copiare, quindi premere il pulsante ►OK.



Se si seleziona [tutti i file]

Tutti i file nella cartella corrente vengono selezionati automaticamente, quindi viene visualizzata la schermata [Cart. da spos.].

- 10** Premere il pulsante + o –, ►► o ◀◀ per selezionare la cartella di destinazione per i file da spostare o copiare.



Se si seleziona [file selezion.]

- 1** Premere il pulsante + o – per selezionare un file da spostare o copiare, quindi premere il pulsante ►OK.



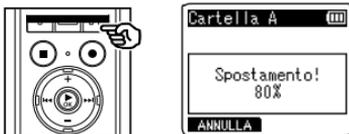
SUGGERIMENTO

- I file non possono essere spostati o copiati direttamente nella cartella [Registratore]. Premere il pulsante ►► o ◀◀ per selezionare una cartella da **F1** a **F8** nella cartella [Registratore].

SUGGERIMENTO

- Per deselegnare un file scelto in precedenza, selezionarlo e premere nuovamente il pulsante ►OK.

11 Premere il pulsante F2.



- L'avanzamento dell'operazione viene visualizzato come percentuale nel display.
- Al termine del processo, compare **[Spostamento file terminato]** o **[Copia dei file terminata]**.

SUGGERIMENTO

- I file protetti (P. 52) continuano ad essere protetti dopo essere stati spostati o copiati.

NOTA

- I file non possono essere spostati o copiati se la memoria rimanente non è sufficiente.
- I file non possono essere spostati o copiati se ci sono più di 200 file.
- Per evitare di danneggiare i dati, non rimuovere mai la batteria mentre si sposta o copia un file.
- I file non possono essere spostati o copiati nella stessa cartella.
- Se si annulla un processo di spostamento o copia dei file prima che venga completato, i file già spostati o copiati verranno inseriti nella nuova destinazione, mentre gli altri no.

Divisione dei file [Divisione file]

I file di grandi dimensioni o con tempi di registrazione lunghi possono essere suddivisi per semplificarne la gestione e la modifica.

NOTA

- E' possibile dividere solo i file in formato MP3 e PCM memorizzati sul registratore vocale.

4

Divisione dei file [Divisione file]

- 1** Prima di eseguire l'operazione di divisione del file, selezionare la cartella che contiene il file da dividere (☞ P. 22).
- 2** Premere il pulsante **MENU/SCENE** mentre il registratore è in modalità di arresto.
- 3** Premere il pulsante **►OK** per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.
- 4** Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Divisione file]**.
- 5** Premere il pulsante **►OK**.
- 6** Premere il pulsante **►OK** e riprodurre il file dal punto in cui si desidera dividerlo (☞ P. 34).

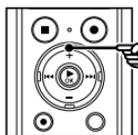
SUGGERIMENTO

- E' utile inserire preventivamente un contrassegno di indice o temporaneo in corrispondenza del punto di divisione (☞ P. 45).

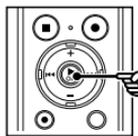
- 7** Premere il pulsante **F2** in corrispondenza del punto di divisione desiderato.



- 8** Premere il pulsante **+** per selezionare **[Avvia]**.



- 9** Premere il pulsante **►OK**.



- 10** Premere il pulsante **STOP (■)** per uscire dalla schermata del menu.

- Sul display compare **[Divisione!]** e viene avviato il processo di divisione. Al termine del processo, compare il messaggio **[Divisione file terminata]**.

IT

SUGGERIMENTO

- Dopo la divisione, i nomi dei file diventano «**Nome file_1**» per la prima metà e «**Nome file_2**» per la seconda metà.

NOTA

- L'operazione [**Divisione file**] può essere eseguita solo quando è visualizzato l'elenco dei file.
- I file non possono essere divisi se ce ne sono più di 200 nella cartella.
- I file protetti non possono essere divisi (☞ P. 52).
- Potrebbe non essere possibile dividere alcuni file MP3 o PCM con un tempo di registrazione molto breve.
- Per evitare di danneggiare i dati, non rimuovere mai la batteria mentre si divide un file.

Cancellazione parziale dei file [Canc. parziale]

E' possibile cancellare le parti non desiderate di un file.

NOTA

- E' possibile cancellare solo i file in formato PCM memorizzati sul registratore vocale.

1 Prima di eseguire l'operazione di cancellazione del file, selezionare la cartella che contiene il file da cancellare (☞ P. 22).

2 Premere il pulsante **MENU/SCENE** mentre il registratore è in modalità di arresto.

3 Premere il pulsante **► OK** per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.

4 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare [**Canc. Parziale**].

5 Premere il pulsante **► OK**.

6 Premere il pulsante **► OK** e riprodurre il file dal punto di cancellazione desiderato (☞ P. 34).

- E' possibile modificare la velocità di riproduzione (☞ P. 41) e avanzare o riavvolgere l'audio (☞ P. 35).

7 Premere il pulsante **F2** in corrispondenza del punto iniziale di cancellazione parziale.



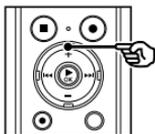
SUGGERIMENTO

- La riproduzione continua mentre è impostata la posizione [**Avvia**] e come con la riproduzione normale, è possibile effettuare la modifica della velocità di riproduzione e l'avanzamento rapido/riavvolgimento, nonché avanzare rapidamente fino alla posizione [**Fine**].
- Se si raggiunge la fine del file senza che la posizione [**Fine**] sia impostata, quella posizione diventa la posizione finale di cancellazione.
- E' utile inserire preventivamente un contrassegno di indice o temporaneo in corrispondenza del punto iniziale e del punto finale (☞ P. 45).

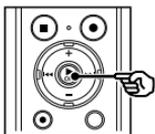
8 Premere di nuovo il pulsante **F2** in corrispondenza della posizione in cui si vuole terminare la cancellazione parziale.

Cancellazione parziale dei file [Canc. parziale]

- 9** Premere il pulsante + per selezionare [Avvia].



- 10** Premere il pulsante ► OK.



- Sul display compare [Cancellazione parziale!] e viene avviato il processo di cancellazione. Al termine del processo, compare il messaggio [Cancel. parz. completata].

- 11** Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.

NOTA

- Non è possibile ripristinare i file cancellati, pertanto occorre fare molta attenzione prima di cancellare un file.
- I file protetti e quelli di sola lettura non possono essere cancellati (☞ P. 52).
- Prima di cancellare un file o una cartella, caricare o sostituire la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo. Il completamento del processo di cancellazione può richiedere anche 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della cancellazione:

- ① Disconnessione dell'alimentatore
- ② Rimozione della batteria
- ③ Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato su [Scheda microSD]).

Impostazione registrazione con timer

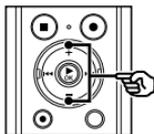
[Timer registr.]

La registrazione inizia automaticamente quando si raggiunge il tempo impostato. La registrazione con timer permette di registrare ad una data e ora prestabilita, nonché di registrare periodi specifici, come il giorno successivo o la settimana successiva, in base alla data e all'ora impostate. E' possibile registrare fino a tre impostazioni.

NOTA

- Verificare prima che l'orologio del registratore vocale corrisponda alla data e all'ora reali. Se l'ora e la data correnti non sono corrette, vedere «**Impostazione di data e ora [Ora e data]**» (☞ P. 68).
- La registrazione con timer funziona in base al contenuto impostato nel registratore vocale. Le impostazioni richieste per la registrazione devo essere completate anticipatamente. Il tempo di registrazione e il consumo della batteria possono variare in base alle impostazioni (☞ P. 28).
- Verificare che ci sia batteria sufficiente. Se necessario, sostituire o caricare la batteria (☞ P. 9, P. 12).
- Verificare che ci sia spazio in memoria. Se necessario, cancellare i file non necessari o utilizzare una nuova scheda microSD (☞ P. 47, P. 17).
- La destinazione di salvataggio per il file registrato può essere selezionata da **[Cartella A]** a **[Cartella E]**. Si noti che la registrazione con timer non verrà eseguita se sono già presenti 200 file nella cartella. Se necessario, cancellare i file non necessari o selezionare un'altra cartella (☞ P. 22).
- La registrazione con timer potrebbe avviarsi qualche secondo dopo il raggiungimento dell'orario impostato.

- 1** Premere il pulsante **MENU/SCENE** mentre il registratore è in modalità di arresto.
- 2** Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la scheda **[Registrazione]**.
- 3** Premere il pulsante **►OK** per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.
- 4** Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Timer registr.]**.
- 5** Premere il pulsante **►OK**.
- 6** Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il numero desiderato.

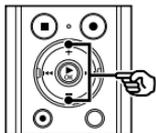


- 7** Premere il pulsante **►OK**.

Impostazione registrazione con timer

[Timer registr.]

- 8 Premere il pulsante + o – per selezionare l'impostazione desiderata.**



[Acceso/Spento]:

Accende o spegne la prenotazione selezionata.

[Giorno]:

Imposta l'intervallo di ripetizione della prenotazione.

[Ora]:

Imposta l'ora di inizio e l'ora di fine della prenotazione.

[Mod. registr.]:

Imposta il formato di registrazione.

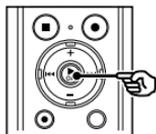
[Cartella]:

Imposta la destinazione di salvataggio per la registrazione con timer (da Cartella A a Cartella E).

[Liv. registr.]:

Imposta il livello di registrazione.

- 9 Premere il pulsante ► OK per passare alla successiva impostazione.**



Se si seleziona [Acceso/Spento]

- ① Premere il pulsante + o – per selezionare **[Attivata]** o **[Disattivata]**.



[Acceso]:

La registrazione con timer viene eseguita in base alle impostazioni inserite.

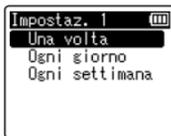
[Spento]:

La registrazione non viene eseguita.

- ② Premere il pulsante ► OK per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Giorno]:

- ① Premere il pulsante + o – per selezionare **[Una volta]**, **[Ogni giorno]** o **[Ogni settimana]**.



[Una volta]:

Registra alla data e ora specificate e poi termina.

[Ogni giorno]:

Dopo aver registrato alla data e ora specificate, ripete la registrazione ogni giorno alla stessa ora.

[Ogni settimana]*':

Dopo aver registrato alla data e ora specificate, ripete la registrazione ogni settimana alla stessa ora.

Impostazione registrazione con timer

[Timer registr.]

- ② Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.
- *1 Se si seleziona [Ogni settimana] e si preme il pulsante ►OK, apparirà una schermata per la selezione del giorno della settimana per eseguire la prenotazione.



Premere il pulsante + o – per selezionare il giorno in cui si vuole effettuare la prenotazione ogni settimana e premere il pulsante ►OK.

Se si seleziona [Ora]:

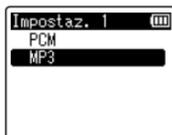
- ① Premere il pulsante + o – per modificare il numero.



- ② Premere il pulsante ►►I per spostare il cursore.
- ③ Ripetere i passi ① e ② per impostare l'ora.
- ④ Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Mod. registr.]:

- ① Premere il pulsante + o – per selezionare [PCM] o [MP3], quindi premere il pulsante ►OK.



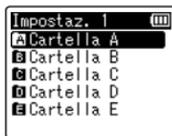
- ② Premere il pulsante + o – per selezionare la velocità di registrazione.
- ③ Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Cartella]:

- ① Premere il pulsante + o – per selezionare il supporto di registrazione desiderato, quindi premere il pulsante ►OK.



- ② Premere il pulsante + o – per selezionare la cartella di registrazione desiderata.



- ③ Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.

Impostazione registrazione con timer

[Timer registr.]

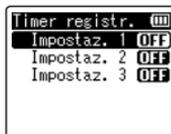
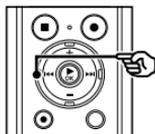
Se si seleziona [Liv. registr.]:

- 1 Premere il pulsante + o – per selezionare [Alta], [Media], [Bassa], [Manuale] o [Automatico].



- 2 Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.

10 Premere il pulsante ◀◀ per uscire dalla schermata di prenotazione.



- Una volta terminate le operazioni nella schermata di impostazione della prenotazione, è possibile premere il pulsante ►► per controllare le impostazioni del numero di prenotazione selezionato. Premere il pulsante ◀◀ per tornare alla schermata con l'elenco dei numeri di prenotazione.

11 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.



Timer registr. —

SUGGERIMENTO

- Anche se l'alimentazione è disattivata o su Hold, quando si raggiunge l'ora specificate per [Timer registr.], la registrazione si avvia.
- Se le impostazioni per [Ora inizio] sono le stesse, [Impostaz. 1] ha la priorità più alta e [Impostaz. 3] ha la priorità più bassa.

NOTA

- Se la registrazione vocale è in corso o l'unità è in uso quando si raggiunge l'ora di inizio per [Timer registr.], [Timer registr.] si avvia dopo il completamento dell'operazione.
- Se è stata impostata una scheda microSD come destinazione di salvataggio e la scheda microSD non è inserita nel momento in cui avviene la registrazione con timer, il file viene registrato nella [Cartella A] della memoria interna.

Impostazione della guida vocale [Guida vocale]

Questa funzione offre indicazioni vocali sulle condizioni di funzionamento del registratore. È possibile attivare/disattivare la guida vocale, la velocità e il volume.

4

Impostazione della guida vocale [Guida vocale]

1 Premere il pulsante **MENU/SCENE** mentre il registratore è in modalità di arresto.

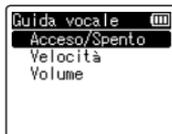
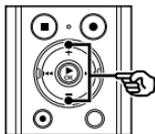
2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la scheda **[LCD/Suono]**.

3 Premere il pulsante **►OK** per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.

4 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Guida vocale]**.

5 Premere il pulsante **►OK**.

6 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Acceso/Spento]**, **[Velocità]** o **[Volume]**.



[Acceso/Spento]:

Attiva o disattiva la guida vocale.

[Velocità]:

Imposta la velocità della guida vocale.

[Volume]:

Imposta il volume della guida vocale.

7 Premere il pulsante **►OK** per passare alla rispettiva impostazione.

Se si seleziona [Acceso/Spento]:

- ① Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Attivata]** o **[Disattivata]**.



[Attivata]:

La guida vocale viene attivata.

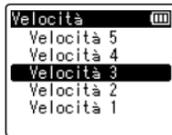
[Disattivata]:

La guida vocale viene disattivata.

- ② Premere il pulsante **►OK** per uscire dalla schermata di selezione.

Se si seleziona [Velocità]:

- ① Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la velocità della voce.



Da **[Velocità 1]** a **[Velocità 5]:**

Più è alto il numero, maggiore sarà la velocità.

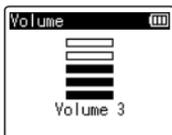
- ② Premere il pulsante **►OK** per uscire dalla schermata di selezione.

IT

Impostazione della guida vocale [Guida vocale]

Se si seleziona [Volume]:

- 1 Premere il pulsante + o - per selezionare il volume della voce.



Da [Volume 1] a [Volume 5]:

Più è alto il numero, maggiore sarà il volume del segnale acustico.

- 2 Premere il pulsante ►OK per uscire dalla schermata di selezione.

8 Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.

NOTA

- Durante la riproduzione di un file, l'impostazione [Velocità] di [Guida vocale] è disattivata.

Impostazione della connessione USB

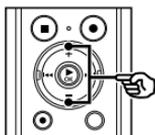
[Impostaz. USB]

L'impostazione **[PC]** consente di connettere il registratore vocale al PC per trasferire i file. L'impostazione **[Alimentatore]** consente di connettere il registratore vocale a un alimentatore con connessione USB (modello A514; opzionale) o a un PC per caricare la batteria ricaricabile. E' possibile modificare l'impostazione USB class in base alle necessità mediante le diverse applicazioni USB.

4

Impostazione della connessione USB [Impostaz. USB]

- 1 Premere il pulsante MENU/ SCENE mentre il registratore è in modalità di arresto.**
- 2 Premere il pulsante + o - per selezionare la scheda [Dispositivo].**
- 3 Premere il pulsante ► OK per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.**
- 4 Premere il pulsante + o - per selezionare [Impostaz. USB].**
- 5 Premere il pulsante ► OK.**
- 6 Premere il pulsante + o - per selezionare [USB Connect] o [USB Class].**



[USB Connect]:

Utilizzata per impostare la connessione a un PC.

[USB Class]:

Utilizzata per impostare la classe USB.

- 7 Premere il pulsante ► OK.**

Quando è selezionato **[USB Connect]**

☞ Andare al passo **8**

Quando è selezionato **[USB Class]:**

☞ Andare al passo **10**

SUGGERIMENTO

- Se il registratore vocale non viene riconosciuto dal PC come dispositivo di memoria esterna, selezionare **[Storage class]** per **[USB Class]**.
- Se si seleziona **[Alimentatore]** per **[USB Connect]**, il registratore vocale non sarà più riconosciuto se connesso a un PC.

IT

Impostazione della connessione USB

[Impostaz. USB]

Quando è selezionato [USB Connect]

- 8** Premere il pulsante + o – per selezionare un'impostazione.



[PC]:

Selezionare per connettere il registratore vocale a un PC. Il registratore vocale sarà connesso come dispositivo composito o di memorizzazione.

[Alimentatore]:

Selezionare se caricare la batteria ricaricabile da un PC o connettere il registratore vocale a un alimentatore (modello A514; opzionale).

[Opzionale]:

Selezionare per confermare il metodo di connessione ogni volta che si effettua una connessione USB.

- 9** Premere il pulsante ►OK e andare al passo **12**.

Quando è selezionato [USB Class]:

- 10** Premere il pulsante + o – per selezionare un'impostazione.



[Storage class]:

Il PC riconosce il registratore vocale come dispositivo di memorizzazione esterno.

[Composita]:

Quando si collega il registratore vocale a un PC, scegliere se utilizzarlo come dispositivo di memorizzazione esterno altoparlante USB o microfono.

- 11** Premere il pulsante ►OK.

- 12** Premere il pulsante STOP (■) per uscire dalla schermata del menu.

Formattazione di un supporto di registrazione

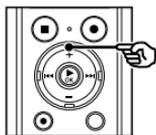
[Formattazione]

Se si formatta un supporto di registrazione, tutti i file al suo interno verranno cancellati. Assicurarsi di trasferire tutti i file importanti su un PC prima di eseguire la formattazione.

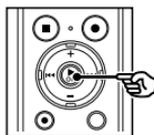
4

Formattazione di un supporto di registrazione [Formattazione]

- 1 Premere il pulsante **MENU/SCENE** mentre il registratore è in modalità di arresto.
- 2 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare la scheda **[Dispositivo]**.
- 3 Premere il pulsante **► OK** per spostare il cursore nell'elenco delle voci di impostazione.
- 4 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare **[Formattazione]**.
- 5 Premere il pulsante **► OK**.
- 6 Premere il pulsante **+ o -** per selezionare il supporto di registrazione da formattare.
- 7 Premere il pulsante **► OK**.
- 8 Premere il pulsante **+ per** selezionare **[Avvia]**.

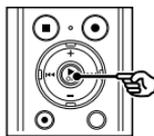


- 9 Premere il pulsante **► OK**.



- 10 Premere il pulsante **+ per** selezionare nuovamente **[Avvia]**.

- 11 Premere il pulsante **► OK**.



- Appare **[Formattazione!]**, e la formattazione inizia.
- Al termine del processo, compare il messaggio **[Formattazione completata]**.

SUGGERIMENTO

- Per resettare le impostazioni del registratore vocale ai valori predefiniti utilizzare l'operazione **[Reset]** (☞ P. 69).

IT

Formattazione di un supporto di registrazione

[Formattazione]

NOTA

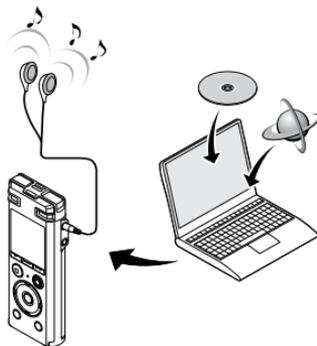
- Non effettuare mai la formattazione del registratore vocale da un PC.
- La formattazione cancella tutti i dati esistenti, compresi quelli protetti e di sola lettura.
- Se si inserisce la scheda microSD nel registratore vocale, assicurarsi che **[Memoria intern]** o **[Scheda microSD]** sia stata correttamente selezionata come supporto di registrazione da cancellare (☞ P. 67).
- Prima di eseguire la formattazione, caricare o sostituire la batteria per essere sicuri che non si scarichi prima del termine del processo. Il completamento del processo di formattazione può richiedere anche oltre 10 secondi. Per evitare il rischio di danneggiare i dati, non tentare mai di effettuare le seguenti operazioni prima del termine della formattazione:
 - ① Disconnessione dell'alimentatore con connessione USB
 - ② Rimozione della batteria
 - ③ Rimozione della scheda microSD (se il supporto di registrazione è stato impostato su **[Scheda microSD]**)
- Anche se si esegue la formattazione o la cancellazione (☞ P. 47), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente.

Quando si decide di smaltire una scheda microSD, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Uso con un PC

Collegando il registratore vocale a un PC, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- E' possibile ascoltare i contenuti in lingua o i file musicali in formato MP3 e WAV memorizzati sul PC.
- Il registratore vocale può essere usato come dispositivo di memorizzazione esterno per salvare o caricare i dati nel o dal PC (☞ P. 95).



- L'auricolare è opzionale

5

Ambiente operativo del PC

Ambiente operativo del PC

I requisiti mostrati sono gli ambienti operativi necessari per utilizzare una connessione USB per salvare i file registrati dal registratore vocale su un PC.

Windows

Sistema operativo: Microsoft Windows Vista/7/8/8.1/10 installazione standard

PC: PC Windows con almeno una porta USB disponibile

Macintosh

Sistema operativo: Mac OS X 10.5 to 10.10 installazione standard

PC: PC Apple Macintosh con almeno una porta USB disponibile

NOTA

- Anche se i requisiti per l'ambiente operativo risultano rispettati, la garanzia non copre versioni aggiornate, ambienti con avvio multiplo, PC modificati dall'utente o altri computer compatibili.

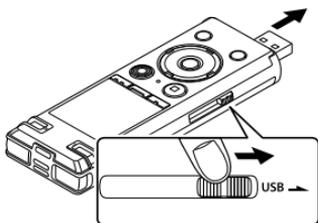
Precauzioni per la connessione al PC

- Quando si carica o scarica un file nel o dal registratore vocale, il trasferimento dei dati continua finché l'indicatore luminoso LED lampeggia, anche se scompare la schermata di comunicazione dei dati del PC. Non scollegare mai il connettore USB prima del completamento della comunicazione dei dati. Utilizzare sempre la procedura descritta a [☞] P. 94 per scollegare il connettore USB. I dati potrebbero non venire trasferiti correttamente se si scollega il connettore prima che l'unità venga arrestata.
- Non formattare (inizializzare) l'unità del registratore vocale da un PC. Questo tipo di formattazione non verrà eseguito correttamente. Per eseguire la formattazione, utilizzare il menu **[Formattazione]** del registratore vocale ([☞] P. 88).
- Le cartelle o i file del registratore vocale che sono stati spostati o rinominati in una schermata di gestione dei file di Windows o Macintosh potrebbero venire riordinati o non essere più riconosciuti.
- Va notato che è comunque possibile leggere e scrivere i dati nel registratore vocale dopo aver impostato l'attributo dell'unità del registratore vocale su «Sola lettura» in un PC.
- Per evitare di generare interferenze con i dispositivi elettronici circostanti, scollegare il microfono esterno e l'auricolare quando si collega il registratore vocale a un PC.

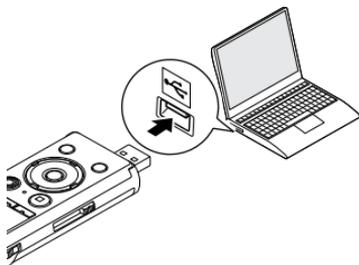
Connessione/disconnessione da PC

Connessione del registratore vocale a un PC

- 1 Avviare il PC.
- 2 Far scorrere la leva di scorrimento del connettore USB nella direzione della freccia.



- 3 Verificare che il registratore sia in modalità di arresto, quindi collegare il cavo di collegamento USB alla porta USB del PC.



Quando si utilizza una batteria ricaricabile Olympus al nickel-metallo idruro:

- Premere il pulsante ►OK per caricare la batteria.
- Per interrompere la carica della batteria, premere qualsiasi altro tasto diverso da ►OK.
- Quando il cavo di collegamento USB è connesso, sul display del registratore vocale compare [Collegato (Storage)].
- Il registratore vocale non stabilisce una connessione al PC se nell'impostazione di [USB Connect] del registratore vocale è selezionato [Alimentatore]. Impostare [USB Connect] su [PC] (☞ P. 86).

SUGGERIMENTO

- Windows: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato nella cartella [Risorse del computer] e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD nel registratore vocale, è possibile utilizzarlo come [Disco removibile].
- Macintosh: Il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato sul desktop e il nome del modello è indicato come nome dell'unità. Se è stata inserita una scheda microSD, compare [SENZA TITOLO].
- Per informazioni sulla porta USB del PC, consultare il manuale dell'utente del PC.

NOTA

- Inserire il connettore USB fino in fondo. Il funzionamento non sarà normale se la connessione non è stata stabilita in maniera corretta.
- La connessione del registratore vocale a un hub USB potrebbe causare un funzionamento anomalo. In questo caso, non utilizzare un hub USB.
- Utilizzare esclusivamente una prolunga USB Olympus compatibile. Il corretto funzionamento non viene garantito se si utilizza un cavo di un altro produttore. Utilizzare solo la prolunga USB Olympus con il registratore vocale e non usarla mai con i dispositivi di altri produttori.

Disconnessione del registratore vocale da un PC

Windows

- 1** Fare clic su  nella barra delle applicazioni in basso a destra nello schermo, quindi fare clic su **[Rimozione REGISTRATORE VOCALE DIGITALE]**.



- La lettera che identifica l'unità varia a seconda del PC in uso.
- Quando è visualizzata la finestra che indica la possibilità di rimuovere in maniera sicura l'hardware, chiuderla.

- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED del registratore vocale sia spento, quindi scollegare il cavo USB.

Macintosh

- 1** Trascina l'icona del disco rimovibile relativa al registratore vocale presente sul desktop sull'icona del cestino.



- 2** Verificare che l'indicatore luminoso LED del registratore vocale sia spento, quindi scollegare il cavo USB.

SUGGERIMENTO

- E' possibile disconnettere il cavo USB e utilizzare il registratore vocale prima che la batteria sia del tutto carica.

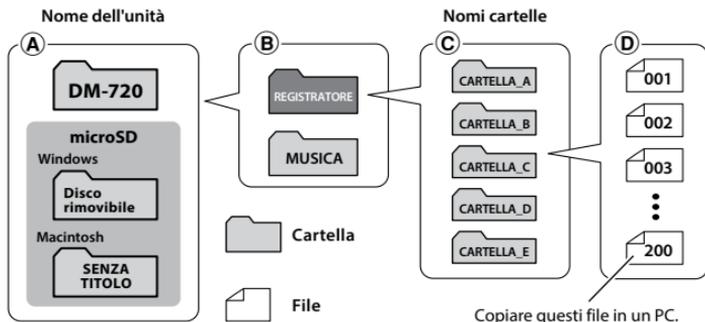
NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.

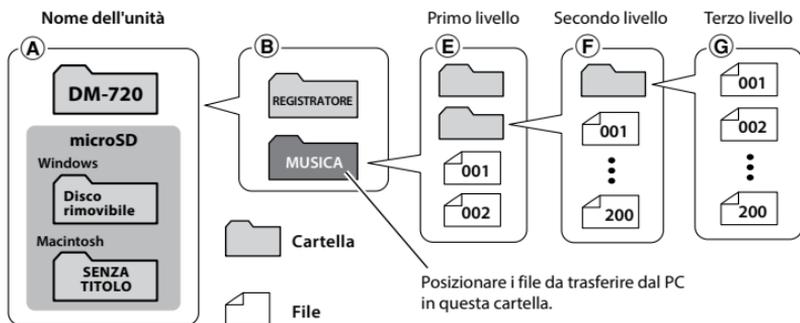
Trasferimento di file su un PC

Collegando il registratore vocale a un PC, è possibile trasferire i dati del registratore vocale da salvare sul PC, e viceversa. Le cinque cartelle del registratore vocale sono visualizzate sul PC come [CARTELLA_A], [CARTELLA_B], [CARTELLA_C], [CARTELLA_D] E [CARTELLA_E] (Fig. C). È possibile copiare i file del registratore vocale in qualsiasi cartella del PC (Fig. D).

Copia dei file registrati con microfono incorporato su un PC:



Trasferimento di file musicale e contenuti di studio



Trasferimento di file su un PC

SUGGERIMENTO

- Ciascuna cartella può contenere fino a 200 file.
- E' possibile creare fino a 400 cartelle all'interno della cartella **[Musica]** (compresa la cartella **[Musica]** stessa).
- Il registratore vocale è in grado di riconoscere solo due sottolivelli della cartella.

Windows

1 Collegare il registratore vocale a un PC (☞ P. 92).

2 Aprire Windows Explorer.

- Aprendo **[Risorse del computer]**, il registratore vocale viene riconosciuto e visualizzato, e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.

3 Fare clic sulla cartella etichettata con il nome del modello del registratore vocale.

4 Copiare i file desiderati sul PC.

5 Disconnettere il registratore vocale dal PC (☞ P. 94).

Macintosh

1 Collegare il registratore vocale a un PC (☞ P. 92).

- Quando il registratore vocale è connesso al sistema operativo Macintosh, esso viene riconosciuto e visualizzato sul desktop, e il nome del modello è indicato come nome dell'unità.

2 Fare doppio clic sull'icona del disco rimovibile etichettata con il nome del modello del registratore vocale.

3 Copiare i file desiderati sul PC.

4 Disconnettere il registratore vocale dal PC (☞ P. 94).

NOTA

- Per evitare di danneggiare i dati, non disconnettere mai il registratore vocale dalla porta USB se l'indicatore luminoso LED lampeggia.

Altre informazioni

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Azione richiesta
Batteria scarica	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 9, P. 12).
Non può essere	Si è tentato di cancellare un file protetto.	E' necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ P. 52).
Numero massimo indici raggiunto	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni di indice (99).	Cancellare i contrassegni di indice non necessari (☞ P. 45).
	Sul file è stato scritto il numero massimo di contrassegni temporanei (99).	Cancellare i contrassegni temporanei non necessari (☞ P. 45).
Cartella piena	Nella cartella è stato salvato il numero massimo di file (200).	Cancellare i file non necessari (☞ P. 47).
Errore memoria	Si è verificato un errore nella memoria interna.	Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus (☞ quarta di copertina).
Errore scheda	La scheda microSD non è stata riconosciuta correttamente.	Rimuovere e reinserire la scheda microSD (☞ P. 17, P. 18).
Memoria piena	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ P. 47).
Nessun file	Non ci sono file nella cartella.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 22).
Errore durante la formattazione	Si è verificato un problema di formattazione.	Formattare di nuovo la memoria (☞ P. 88).
File di sistema non creabile. Collegare a PC ed eliminare i file superflui	Il registratore vocale non può creare un file di gestione poiché la memoria è quasi esaurita.	Collegare il registratore vocale a un PC ed eliminare i file non più necessari.

Elenco dei messaggi di allarme

Messaggio	Significato	Azione richiesta
Non è possibile riprodurre questo file	Il formato del file non è supportato.	Selezionare un file che possa essere riprodotto dal registratore vocale (☞ P. 38).
Selezionare il file	Non è stato selezionato alcun file.	Selezionare un file prima di eseguire l'operazione (☞ P. 22).
Stessa cartella Il file non può essere spostato (copiato)	Si è tentato di spostare (copiare) un file nella stessa cartella.	Selezionare un'altra cartella.
Alcuni file non possono essere spostati (copiati)	Nella stessa cartella di destinazione esiste un file con lo stesso nome di quello che si sta spostando (copiando).	Selezionare un altro file.
Il file non può essere diviso.	Si è tentato di dividere un file non creato con il registratore vocale in formato MP3 o WAV.	Selezionare un altro file.
Cancellazione parziale non compatibile	Si è tentato di cancellare un file non creato con il registratore vocale in formato WAV.	Selezionare un altro file.

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il display è vuoto.	La batteria non è stata inserita correttamente.	Controllare che i poli positivi e negativi della batteria siano posizionati correttamente (☞ P. 9).
	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 9, P. 12).
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'alimentazione (☞ P. 10).
Impossibile utilizzare il registratore vocale	La batteria si sta scaricando.	Sostituire o caricare la batteria (☞ P. 9, P. 12).
	L'alimentazione è spenta.	Accendere l'alimentazione (☞ P. 10).
	Il registratore è in modalità HOLD.	Disattivare la modalità HOLD (☞ P. 19).
Impossibile registrare	La memoria è esaurita.	Cancellare i file non necessari (☞ P. 47).
	È stato raggiunto il numero massimo di file registrabili.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 22).
Non viene riprodotto alcun suono.	L'auricolare è inserito nella presa per auricolare.	Per riprodurre l'audio dall'altoparlante incorporato, scollegare l'auricolare.
	E' stato selezionato [Disattivata] per [Altoparlante] .	Per riprodurre l'audio dall'altoparlante incorporato, selezionare [Attivata] per [Altoparlante] (☞ P. 66).
	Il volume è impostato su [00] .	Regolare il volume (☞ P. 34).
La registrazione è troppo bassa.	E' stato impostato un livello di registrazione troppo basso.	Ripetere la registrazione dopo aver impostato il livello di registrazione su [Alto] o [Medio] (☞ P. 54).
	Il livello di uscita del dispositivo esterno connesso potrebbe essere troppo basso.	Regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.
	Il livello di registrazione non è stato regolato.	Ripetere la registrazione dopo averne regolato il livello (☞ P. 54).
L'audio del file è distorto.	Il livello di registrazione non è stato regolato.	Ripetere la registrazione dopo averne regolato il livello (☞ P. 54).
	Il livello di registrazione del registratore vocale o il livello di uscita del dispositivo esterno connesso potrebbe essere troppo alto.	Se il problema persiste anche dopo aver regolato il livello di registrazione del registratore vocale (☞ P. 54), regolare il livello di uscita del dispositivo esterno.

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Un file audio non è registrato in stereo.	Il microfono esterno connesso è monofonico.	L'audio proveniente da un microfono mono esterno connesso viene registrato solo sul canale sinistro.
	[Mod. registr.] è impostato su un formato di registrazione mono.	Impostare [Mod. registr.] su un formato di registrazione stereo (☞ P. 55).
	E' stato selezionato un valore positivo (+) per [Microfono Zoom].	Selezionare [Disattivata] per [Microfono Zoom] (☞ P. 55).
File audio mancante	Il file è stato registrato in un'altra cartella.	Selezionare un'altra cartella (☞ P. 22).
Rumore durante la riproduzione	Il registratore vocale è entrato a contatto con altri oggetti durante la registrazione.	Cercare di non toccare il registratore vocale durante la registrazione.
	Durante la registrazione o la riproduzione, il registratore è stato posizionato accanto a un telefono cellulare o a una lampada fluorescente.	Ripetere l'operazione collocando il registratore vocale in un'altra posizione.
Le parti non vocali non vengono saltate durante la riproduzione.	La procedura [Rileva voce] non è stata eseguita.	Usare la funzione [Rileva voce] per estrarre le parti con conversazioni (☞ P. 71).
	E' stato selezionato [Disattivata] per [Riprod. voce].	Selezionare [Attivata] per [Riprod. voce] (☞ P. 60).
Impossibile cancellare un file	Il file è protetto.	E' necessario rimuovere la protezione del file prima di poterlo cancellare (☞ P. 52).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
Impossibile cancellare una cartella	La cartella contiene un file non riconosciuto dal registratore vocale.	Connettere il registratore vocale a un PC e cancellare la cartella (☞ P. 92).
Rumori durante il monitoraggio di una registrazione	Si genera un ritorno audio.	Se si collega un altoparlante con un amplificatore incorporato, potrebbe generarsi un ritorno audio durante la registrazione. Si consiglia di utilizzare l'auricolare per monitorare la registrazione.
		Modificare la disposizione delle periferiche, ad esempio allontanando l'auricolare e il microfono o facendo in modo che il microfono non sia orientato verso l'auricolare.

Soluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Impossibile scrivere i contrassegni di indice e temporanei	È stato raggiunto il numero massimo di contrassegni di indice (99).	Cancellare i contrassegni non necessari (☞ P. 45).
	Il file è protetto.	Rimuovere la protezione del file (☞ P. 52).
	Il file è di sola lettura.	Rimuovere la protezione del file o annullare l'impostazione di sola lettura sul PC.
Impossibile caricare la batteria	E' stato selezionato [Alcaline] per [Batteria].	Per utilizzare la batteria ricaricabile fornita, selezionare [Ni-MH] per [Batteria]. Non utilizzare la batteria ricaricabile a temperature superiori/inferiori rispetto a quelle consigliate (☞ P. 10, P. 15, P. 67).
	Non è stato premuto il pulsante ► OK .	Premere il pulsante ► OK nella schermata di conferma mostrata quando si collega il connettore USB.
	E' stato selezionato [Composita] per [USB Class].	Selezionare [Storage class] per [USB Class] (☞ P. 86).
Il PC non riconosce il registratore vocale.	E' stato selezionato [Alimentatore] per [USB Connect].	Selezionare [PC] per [USB Connect] (☞ P. 86).
Il funzionamento dei pulsanti è anomalo.	[Trascrizione] o [Studio lingua] è stato selezionato per [Prog. riprod.].	Selezionare [Disattivata] per [Prog. riprod.] (☞ P. 39).
La velocità di riproduzione è accelerata (o rallentata).	La funzione velocità di riproduzione non è impostata su [Riprod. 1,0x].	Impostare la funzione velocità di riproduzione su [Riprod. 1,0x] (☞ P. 41).
Il funzionamento è diverso dal solito.	Le funzioni delle impostazioni sono state modificate.	Premere [Reset]. Diverse funzioni verranno ripristinate alla loro impostazioni iniziali (impostazioni predefinite di fabbrica). Le impostazioni dell'ora e dei file registrati saranno conservate (☞ P. 69).

Cura del registratore

● Esterno

- Strofinare delicatamente con un panno morbido. Se il registratore è molto sporco, inumidire leggermente il panno con acqua e sapone, e strizzarlo bene. Strofinare il registratore con il panno umido, quindi strofinarlo con un panno asciutto.

● Display

- Strofinare delicatamente con un panno morbido.

NOTA

- Non utilizzare benzene, alcol o altri solventi aggressivi né panni con soluzioni chimiche.

Accessori (opzionale)

Gli accessori per i registratori vocali Olympus possono essere acquistati da un rivenditore o direttamente dal negozio online del sito web di Olympus.
La disponibilità degli accessori può variare da nazione a nazione.

Microfono stereo ME51SW

Dispone di un microfono incorporato di ampio diametro per eseguire registrazioni stereo accurate.

Microfono a due canali ME30W (omnidirezionale)

Microfono omnidirezionale caratterizzato da un design per la riduzione dei rumori, ideale per la registrazione di lezioni in grandi aule o ampi ambienti. I microfoni destro e sinistro possono essere posizionati fino a 5 metri di distanza.

Microfono compatto a pistola ME31 (unidirezionale)

Microfono a pistola unidirezionale per registrazioni all'aperto del cinguettio degli uccelli o in altre situazioni che richiedono un'alta direzionalità. Il corpo metallico fornisce un'elevata rigidità.

Microfono compatto zoom ME34 (unidirezionale)

Dotato di un supporto integrato, è perfetto per essere collocato su un tavolo quando si registra da lontano, ad esempio durante conferenze o lezioni.

Microfono boundary ME33

Microfono per la registrazione di conferenze che consente di collegare fino a tre unità sul canale sinistro e tre unità sul canale destro. Il collegamento a cascata consente di estendere le connessioni dei canali destro e sinistro fino a un massimo di 12 metri per acquisire l'audio in un ampio spettro acustico.

Microfono mono con attacco a clip ME15 (omnidirezionale)

Microfono discreto e di piccole dimensioni con attacco a clip.

Microfono per registrazioni telefoniche TP8

Microfono con auricolare da indossare durante le chiamate telefoniche. Registra in modo chiaro voci e conversazioni al telefono.

Batteria ricaricabile AAA al nickel-metallo idruro BR404

Batteria ricaricabile di lunga durata e ad alto rendimento.

Alimentatore con connessione USB A514

Alimentatore con connessione USB che fornisce una corrente di 5-volt CC. (CA 100-240 V 50/60 Hz)

Cavo di collegamento KA333

Cavo di collegamento con resistenza e spinotti stereo (diametro 3,5 mm) su entrambe le estremità. Utilizzato per collegare l'uscita della presa per l'auricolare all'ingresso di linea durante la registrazione. Fornito con adattatori (PA331/PA231) per spinotti mono con diametro da 3,5 o da 2,5 mm.

Cavo di collegamento USB KP19

Custodia CS150

Informazioni su copyright e marchi di fabbrica

- Le informazioni in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso. Contattare il Centro assistenza clienti di Olympus per informazioni su nomi di prodotti più recenti, numeri di modello e di altro genere.
- Il display e le illustrazioni del registratore vocale in questo manuale potrebbero essere differenti rispetto al prodotto effettivo. Sebbene siano state prese tutte le precauzioni per garantire l'accuratezza delle informazioni in questo manuale, potrebbero essere presenti errori. Per domande o dubbi su informazioni non chiare o in caso di errori o omissioni, contattare il Centro assistenza clienti di Olympus.
- Olympus Corporation è titolare del copyright di questo manuale. Le leggi sul Copyright vietano la riproduzione o la distribuzione non autorizzata del presente manuale.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni, perdite monetarie o richieste di indennizzo da parte di terzi in seguito all'uso improprio del prodotto.

Marchi e marchi registrati

- IBM e PC/AT sono marchi di fabbrica o marchi registrati di International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- microSD e microSDHC sono marchi registrati di SD Card Association.
- Macintosh è un marchio di fabbrica di Apple Inc.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di codifica audio MP3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.
- Il prodotto utilizza la tecnologia di rilevamento della voce concessa in licenza da NTT Electronics Corporation.

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti menzionati nel manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati dei rispettivi proprietari.



Regole di sicurezza

Prima di utilizzare il registratore vocale, leggere questo manuale per garantire un impiego corretto e sicuro. Dopo averlo letto, tenere il manuale a portata di mano per poterlo consultare.

Precauzioni importanti per la sicurezza

- I simboli e le frasi riportate di seguito indicano informazioni importanti sulla sicurezza. Attenersi sempre a queste precauzioni per evitare lesioni personali o ad altre persone e per non causare danni alle cose.
- Di seguito è riportato il significato di ogni tipo di precauzione.



PERICOLO

Precauzione su un pericolo imminente che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erroneo.



AVVERTENZA

Precauzione su una situazione che potrebbe causare il decesso o lesioni gravi qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erroneo.



ATTENZIONE

Precauzione su una situazione che potrebbe causare lesioni o danni alle cose qualora l'apparecchiatura venga utilizzata in modo erroneo.

Precauzioni di sicurezza per il registratore vocale



AVVERTENZA

- **Non utilizzare il registratore vocale in ambienti che potrebbero contenere gas infiammabili o esplosivi.**

Ciò potrebbe provocare incendi o esplosioni.

- **Non tentare di smontare, riparare o modificare il registratore vocale.**

Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o lesioni.

- **Non utilizzare il registratore vocale mentre si è alla guida di un veicolo (come bicicletta, motocicletta o automobile).**

Ciò potrebbe provocare incidenti stradali.

- **Non lasciare il registratore vocale in luoghi raggiungibili dai bambini.**

Non lasciare mai incustodito il registratore vocale se lo si utilizza in luoghi in cui sono presenti bambini. Questi non possono comprendere le precauzioni di sicurezza per il registratore vocale, pertanto sono esposti a possibili incidenti, quali:

- Soffocamento causato dall'attorcigliamento accidentale del cavo dell'auricolare intorno al collo.
- Lesioni personali o scosse elettriche causate da un utilizzo errato.

- **Se si notano odori insoliti, rumori, calore, odore di bruciato o fumo provenienti dal registratore:**

① Scollegare immediatamente la batteria, facendo attenzione a non procurarsi lesioni fisiche o bruciature. Continuare

a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o scottature (Non toccare il prodotto a mani nude in caso di surriscaldamento).

- ② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro assistenza Olympus.

- **Non utilizzare l'alimentatore USB mediante la presa accendisigari dell'auto o alimentatori modificati.**

Ciò potrebbe provocare surriscaldamento, incendi, scosse elettriche o malfunzionamenti.

- **Utilizzare solo schede di memoria microSD/microSDHC. Non inserire mai altri tipi di schede nel registratore vocale.**

Qualora si dovesse inserire per errore una scheda di tipo diverso nel registratore vocale, non provare a estrarla con la forza. Contattare il Centro riparazioni o il Centro assistenza Olympus.

- **Se il registratore vocale cade nell'acqua o se al suo interno dovesse entrare acqua, oggetti metallici o combustibili:**

- ① Rimuovere immediatamente la batteria.
- ② Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro assistenza Olympus per ripararlo. Continuare a usare il registratore vocale potrebbe causare incendi o scosse elettriche.

- **Non usare il registratore vocale o usarlo solo sotto le direttive del caso in aeroplani, ospedali o luoghi in cui è vietato l'uso di dispositivi elettronici.**

- **Spegnere immediatamente il registratore vocale se si notano odori, rumori insoliti o fumo provenienti da esso.**

Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni. Rimuovere immediatamente la batteria, facendo attenzione a non ustionarsi. Contattare il rivenditore dal quale è stato acquistato il prodotto o un Centro di riparazione o assistenza Olympus. (Non toccare la batteria a mani nude quando la si rimuove. Rimuoverla in un luogo aperto e lontano da oggetti infiammabili.)

- **Quando si trasporta il registratore vocale con il laccetto da polso, evitare che rimanga impigliato in altri oggetti.**



ATTENZIONE

- **Non alzare il volume prima di eseguire un'operazione.**

Ciò potrebbe causare danni o perdita dell'udito.

Batterie



PERICOLO

- **Non collocare le batterie vicino a fonti di combustione.**

- **Non bruciare, riscaldare o smontare la batteria. Non cortocircuitare i poli positivo e negativo della batteria.**

Ciò potrebbe provocare incendi, fratture strutturali o surriscaldamento.

- **Non saldare le connessioni direttamente sulla batteria. Non deformare, modificare o smontare la batteria.**

- **Non collegare tra loro i poli positivo e negativo della batteria.**

Ciò potrebbe provocare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.

- **Quando si trasporta o conserva la batteria, collocarla sempre nell'apposita custodia per proteggerne i poli. Non trasportare o conservare la batteria insieme a oggetti preziosi in metallo.**

Ciò potrebbe provocare incendi, surriscaldamento o scosse elettriche.

- **Non collegare la batteria direttamente a una presa di corrente o a un accendisigari di un'automobile.**

- **Non usare o lasciare la batteria in luoghi caldi, ad esempio sotto la luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata molto calda o vicino a un termosifone.**

Ciò potrebbe provocare incendi, bruciature o lesioni causate da fuoriuscite di liquido, surriscaldamento o fratture strutturali.

 **AVVERTENZA**

- **Non toccare o tenere la batteria con le mani bagnate.**

Ciò potrebbe provocare scosse elettriche o malfunzionamenti.

- **Non usare la batteria con un involucro graffiato o danneggiato.**

Ciò potrebbe provocare fratture strutturali o surriscaldamento.

- **Non inserire la batteria invertendo l'orientamento dei poli positivo e negativo.**

Ciò potrebbe provocare fuoriuscite di liquido, surriscaldamento, combustione o fratture strutturali.

- Non usare la batteria la cui protezione isolante è distorta.

- Rimuovere sempre la batteria se non si usa il registratore vocale per molto tempo.

- Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire i poli con del nastro adesivo e rispettare sempre le normative locali.

- Rimuovere subito la batteria dal registratore vocale non appena diventa inutilizzabile. Potrebbero verificarsi perdite di liquido.

- **Il liquido della batteria, se dovesse entrare a contatto con gli occhi, potrebbe causare cecità. In questo caso, non strofinarsi gli occhi. Lavarli a fondo e subito con acqua corrente e potabile e rivolgersi immediatamente a un medico. In questo caso, rivolgersi immediatamente a un medico.**

- **Non tentare di ricaricare batterie alcaline, al litio o altri tipi di batterie non ricaricabili.**

- **Tenere la batteria fuori dalla portata di bambini e neonati.**

Potrebbero ingerirla per errore. In questo caso, rivolgersi immediatamente a un medico.

- **Non immergere la batteria in acqua dolce o salata ed evitare che i poli si bagnino.**
- **Smettere di usare la batteria se si verificano problemi come fuoriuscita di liquido, scolorimento o deformazione.**
- **Smettere di caricare la batteria ricaricabile se non viene caricata dopo il periodo previsto.**
- **Il liquido della batteria a contatto con abiti o pelle potrebbe causare lesioni cutanee, pertanto rimuovere subito il liquido della batteria con acqua corrente o pulita.**



ATTENZIONE

- **Non gettare la batteria a terra o sottoporla a forti urti.**
 - **Quando si utilizza una batteria ricaricabile per la prima volta o se non è stata utilizzata per un lungo periodo, caricarla sempre prima dell'utilizzo.**
 - **Le batterie ricaricabili hanno una durata limitata. Se il tempo di funzionamento del registratore vocale si riduce dopo aver ricaricato la batteria in condizioni normali, è probabile che questa non sia più utilizzabile, pertanto deve essere sostituita con una nuova.**
- **Se la batteria viene sostituita con un tipo di batteria errato, esiste il rischio di esplosioni. Seguire le istruzioni quando si smaltiscono le batterie usate.**
Riciclare le batterie per salvaguardare le risorse del pianeta. Quando si gettano le batterie esaurite, accertarsi di coprire i poli e osservare sempre le normative locali.

Smaltimento della batteria ricaricabile

- **Riciclare le batterie aiuta a risparmiare importanti risorse. Quando si smaltiscono le batterie scariche, coprire sempre i poli e rispettare le normative locali.**

Precauzioni per l'uso

- Non lasciare il registratore vocale in luoghi caldi o umidi come, ad esempio in un'auto chiusa sotto la luce diretta del sole o in spiaggia d'estate.
- Non conservare il registratore in ambienti polverosi o umidi.
- Se il registratore vocale dovesse diventare umido, rimuovere subito lo strato di umidità con un panno asciutto. Evitare assolutamente che entri a contatto con acqua salata.
- Non collocare il registratore vocale sopra o nei pressi di un televisore, un frigorifero o altri apparecchi elettrici.
- Evitare che sabbia e fango penetrino nel registratore vocale. Potrebbe diventare impossibile riparare il prodotto.
- Non sottoporre il registratore vocale a vibrazioni o urti intensi.
- Non usare il registratore vocale in ambienti polverosi o umidi.

- Non collocare una scheda magnetica (ad esempio una carta bancomat) vicino all'altoparlante o all'auricolare, in quanto ciò potrebbe danneggiare i dati memorizzati sulla scheda magnetica.
- Durante la registrazione o la riproduzione, è possibile udire rumori se il registratore è posizionato vicino a una lampada elettrica, a una lampada fluorescente o a un telefono cellulare.

<Precauzioni contro la perdita dei dati>

- I contenuti registrati nella memoria interna o nella scheda microSD potrebbero venire danneggiati o andare persi a causa di errori operativi, guasti del dispositivo o riparazioni.
- Inoltre, se i contenuti vengono salvati nella memoria per lunghi periodi o se vengono utilizzati spesso, è possibile che operazioni come la scrittura, la lettura o la cancellazione dei dati non riescano più.
- Si consiglia di effettuare un backup delle informazioni importanti registrate e di salvarle sul disco rigido di un PC o su un altro supporto di registrazione.
- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa eventuali danni o perdite, anche monetarie, derivanti dal danneggiamento o dalla perdita dei dati registrati, indipendentemente dalla causa.

<Precauzioni per i file registrati>

- Olympus non si assume alcuna responsabilità circa la cancellazione o l'impossibilità di riprodurre i file registrati a causa di un guasto del registratore vocale o del PC.
- E' possibile registrare materiali protetti da copyright solo se la registrazione viene effettuata per uso personale. Qualsiasi altro uso senza il permesso del titolare del copyright è vietato dalle leggi sul copyright.

<Precauzioni per lo smaltimento del registratore vocale o delle schede microSD>

- Anche se si esegue la formattazione (E38 P. 88) o la cancellazione (E38 P. 47), vengono aggiornate solo le informazioni di gestione dei file della memoria interna e/o della scheda microSD e i dati registrati non vengono cancellati completamente. Quando si decide di smaltire una scheda microSD, assicurarsi di romperla, formattarla e quindi registrare solo silenzio fino all'esaurimento del tempo di registrazione o eseguire un'operazione simile per evitare che altre persone possano accedere a informazioni personali riservate.

Specifiche tecniche

Generale

■ Formati di registrazione

Formato PCM lineare

Formato MP3

■ Frequenza di campionamento

Formato PCM lineare

48,0 kHz/16 bit	48,0 kHz
44,1 kHz/16 bit	44,1 kHz

Formato MP3

320 kbps	44,1 kHz
128 kbps	44,1 kHz
64 kbps mono	44,1 kHz
8 kbps mono	11,025 kHz

■ Uscita massima di esercizio

150 mW (altoparlante 8 Ω)

■ Tensione di uscita massima

Registratore: ≤ 150 mV

(in conformità con EN 50332-2)

■ Supporto di registrazione*

Memoria interna FLASH NAND: 4GB

Scheda microSD

(Supporta schede di capacità compresa tra 2 e 32 GB.)

* Una parte della memoria viene utilizzata come area di gestione, pertanto la capacità effettiva sarà sempre leggermente inferiore rispetto a quella visualizzata.

■ Altoparlante

Altoparlante dinamico rotondo
incorporato 18 mm

■ Presa per microfono

diametro Ø 3,5 mm, impedenza 2 kΩ

■ Presa per auricolare

diametro Ø 3,5 mm, impedenza 8 Ω o più

■ Alimentazione

Tensione standard: 1,5 V

Batteria: una batteria a secco AAA
(modello LR03) o una batteria ricaricabile
Olympus al nickel-metallo idruro

Alimentazione esterna: alimentatore con
connessione USB (modello A514; CC 5 V)

■ Dimensioni esterne

105,9 × 39,6 × 14,4 mm (sporgenze
escluse)

■ Peso

72 g (inclusa la batteria)

■ Temperatura di esercizio

Da 0 a 42°C (Da 32 a 107.6°F)

Risposta in frequenza

■ Registrazione dalla presa per microfono

Formato PCM lineare

48,0 kHz/16 bit	da 20 Hz a 23 kHz
44,1 kHz/16 bit	da 20 Hz a 21 kHz

Formato MP3

320 kbps	da 20 Hz a 21 kHz
128 kbps	da 20 Hz a 17 kHz
64 kbps mono	da 20 Hz a 13 kHz
8 kbps mono	da 20 Hz a 3,5 kHz

■ Registrazione con microfono stereo incorporato

20 Hz to 20 kHz ((**Microf cent On**))

60 Hz to 20 kHz ((**Microf cent Off**))

(Il limite superiore della risposta in frequenza è determinato dalla modalità di registrazione in formato MP3).

■ Durante la riproduzione

Da 20 Hz a 20 kHz

(il limite superiore della risposta in frequenza varia in base a ogni formato di registrazione.)

Durata della batteria

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Quando si registra con microfono stereo incorporato (utilizzando la memoria interna)

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	26 ore (circa)	20 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	28 ore (circa)	21 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	31 ore (circa)	22 ore (circa)
	128 kbps	35 ore (circa)	25 ore (circa)
	64 kbps mono	39 ore (circa)	28 ore (circa)
	8 kbps mono	52 ore (circa)	38 ore (circa)

■ Durante la riproduzione del file audio (tutte le modalità di riproduzione)

Durante la riproduzione con altoparlante

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	13 ore (circa)	11 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	128 kbps	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	64 kbps mono	13 ore (circa)	11 ore (circa)
	8 kbps mono	13 ore (circa)	11 ore (circa)

Durante la riproduzione con auricolare

Modalità di registrazione		Batteria a secco alcalina	Batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro
Formato PCM lineare	48,0 kHz/16 bit	26 ore (circa)	20 ore (circa)
	44,1 kHz/16 bit	28 ore (circa)	21 ore (circa)
Formato MP3	320 kbps	30 ore (circa)	22 ore (circa)
	128 kbps	30 ore (circa)	22 ore (circa)
	64 kbps mono	31 ore (circa)	22 ore (circa)
	8 kbps mono	35 ore (circa)	25 ore (circa)

NOTA

- Le durate della batteria qui mostrate sono state determinate utilizzando un metodo di test Olympus (quando [**Selezz. microf.**] è impostato su [**Microf cent Off**] e quando [**LED**] è impostato su [**Disattivata**]). La durata della batteria potrebbe variare in base alla batteria usata e alle condizioni di utilizzo (La modifica della velocità di riproduzione o l'utilizzo delle funzioni [**Microfono Zoom**], [**Cancel. rumore**], [**Bilanc. voce**] e [**Bluetooth**] potrebbe influenzare la durata della batteria).
- La durata della batteria sarà inferiore se si utilizza una batteria ricaricabile al nickel-metallo idruro che è stata utilizzata ripetutamente.
- La durata della batteria sarà inferiore se si utilizza una scheda microSD.

Durata di registrazione

I valori riportati sotto sono indicativi.

■ Formato PCM lineare

Supporto di registrazione		Modalità di registrazione	
		48,0 kHz/16 bit	44,1 kHz/16 bit
Memoria interna	4 GB	5 ore (circa)	5 ore, 30 minuti (circa)
	32 GB	44 ore (circa)	48 ore (circa)
Scheda microSD	16 GB	22 ore (circa)	23 ore, 30 minuti (circa)
	8 GB	11 ore (circa)	11 ore, 30 minuti (circa)

■ Formato MP3

Supporto di registrazione		Modalità di registrazione			
		320 kbps	128 kbps	64 kbps mono	8 kbps mono
Memoria interna	4 GB	24 ore, 30 minuti (circa)	61 ore (circa)	123 ore (circa)	985 ore (circa)
	32 GB	212 ore (circa)	530 ore (circa)	1060 ore (circa)	8480 ore (circa)
Scheda microSD	16 GB	105 ore (circa)	264 ore (circa)	525 ore (circa)	4220 ore (circa)
	8 GB	52 ore (circa)	132 ore (circa)	264 ore (circa)	2110 ore (circa)

NOTA

- Le durate di registrazione effettive potrebbero essere più brevi rispetto alle cifre mostrate, quando si effettuano ripetutamente brevi registrazioni (La visualizzazione del tempo disponibile/trascorso dovrebbe essere considerato un valore indicativo).
- Il tempo di registrazione disponibile varia in base alle differenze nella capacità di memoria disponibile delle diverse schede microSD.

Tempo di registrazione massimo per file

- La dimensione massima del file è limitata a circa 4 GB nel formato MP3, e a circa 2 GB nel formato PCM (WAV) lineare.
- Indipendentemente dalla quantità di memoria rimanente, il tempo di registrazione massimo per file è limitato ai seguenti valori:

■ Formato PCM lineare

Modalità di registrazione	Durata di registrazione
48,0 kHz/16 bit	3 ore (circa)
44,1 kHz/16 bit	3 ore, 20 minuti (circa)

■ Formato MP3

Modalità di registrazione	Durata di registrazione
320 kbps	29 ore, 40 minuti (circa)
128 kbps	74 ore, 30 minuti (circa)
64 kbps mono	149 ore (circa)
8 kbps mono	1193 ore (circa)

Numero di tracce musicali (canzoni) registrabili

I valori riportati sotto sono indicativi.

Memoria interna (4GB)	900 tracce (circa)
-----------------------	--------------------

(A 128 kbps, 4 minuti per traccia)

L'aspetto e le specifiche del registratore vocale sono soggette a modifiche senza preavviso, per consentire miglioramenti delle prestazioni o altri aggiornamenti.

Per i clienti di Nord e Sud America:

Avviso FCC

- Questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme con le limitazioni relative ai dispositivi digitali di Classe B, in base alla Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti sono stati fissati per garantire una ragionevole protezione contro interferenze nocive in caso di funzionamento in ambiente residenziale.
- Questa strumentazione genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e usata in conformità con le istruzioni, può provocare interferenze pericolose alle comunicazioni radio.
- Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'interferenza non si verifichi in una installazione particolare. Se questa apparecchiatura provocasse interferenze pericolose alla ricezione radio o televisiva, determinata a seguito di accensione e spegnimento del dispositivo, l'utente è sollecitato a correggere l'interferenza mediante una o più delle misure seguenti:
 - Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
 - Aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
 - Connettere l'apparecchiatura a una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
 - Per informazioni, rivolgetevi al rivenditore o a tecnico radio/TV.
 - Quando si connette l'attrezzatura a un dispositivo esterno o a una presa di alimentazione, utilizzare solo il cavo o l'alimentatore forniti da Olympus.

NOTIFICA FCC

Cambi o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità possono annullare l'autorizzazione all'utente di utilizzare l'apparecchiatura.

Per clienti in USA

Dichiarazione di conformità

Numero modello: DM-720

NOME COMMERCIALE: OLYMPUS

Parte responsabile: OLYMPUS AMERICA INC.

Indirizzo: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.

Numero di telefono: 484-896-5000

Testato in conformità con le norme FCC PER USO DOMESTICO E IN UFFICIO

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle regole FCC. Il suo uso è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose, e
- (2) questo dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, comprese le interferenze che potrebbero provocare un funzionamento indesiderato.

Per clienti in Canada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Per utenti in Europa:



Il marchio «CE» indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sulla salute, sull'ambiente e sulla protezione del consumatore. I prodotti con il marchio CE possono essere venduti in Europa.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, WEEE Allegato IV] indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche nei paesi dell'UE. Non gettate l'apparecchio nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro paese.



Questo simbolo [cassonetto con ruote, barrato, Direttiva 2006/66/EC Allegato II] indica la raccolta differenziata di batterie usate nei paesi dell'UE. Non gettate le batterie nei rifiuti domestici. Usate i sistemi di raccolta rifiuti disponibili nel vostro Paese.



Per prevenire danni all'udito, non ascoltare a volumi alti per lunghi periodi.

OLYMPUS®

OLYMPUS CORPORATION

2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan.

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Edifici: Consumer Product Division
Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Amburgo, Germania
Tel.: +49 40 – 23 77 3 – 0/Fax: +49 40 – 23 07 61
Consegna merci: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Germania
Corrispondenza: Postfach 10 49 08, 20034 Amburgo, Germania

Supporto Tecnico Clienti in Europa:

Visitate la nostra homepage <http://www.olympus-europa.com>

o chiamate il NUMERO VERDE*: **00800 – 67 10 83 00**

per Austria, Belgio, Repubblica Ceca, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Lussemburgo, Olanda, Norvegia, Polonia, Portogallo, Russia, Spagna, Svezia, Svizzera, Regno Unito.

* Vi preghiamo di notare che alcuni servizi/provider di telefonia (mobile) non consentono l'accesso o richiedono un prefisso addizionale ai numeri +800.

Per tutti i Paesi Europei non elencati e in caso non vi fosse possibile contattare i suddetti numeri telefonici, rivolgetevi ai seguenti numeri

NUMERI A PAGAMENTO: **+49 40 – 237 73 899.**

OLYMPUS IMAGING AUSTRALIA PTY LTD.

Ground Floor, 82 Waterloo Road, Macquarie Park NSW 2113, Australia PO Box 1991 Macquarie Centre NSW 2113

Tel: +61 2 9886 3992

<http://www.olympus.com.au>

Customer Service Centres:

Australia

Olympus Imaging Australia Pty Ltd.

Tel: **1300 659 678**

Fax: **+61 2 9889 7988**

<http://www.olympus.com.au>

New Zealand

Dictation Distributors Ltd.

Tel: **0800 659 678**

Fax: **+64 9 303 3189**

<http://www.dictation.co.nz>